

**Käyttöohjeet**  
**Bruksanvisning**  
**Productinformatie**  
**Οδηγίες Χρήσεως**  
**Kullanım Kılavuzu**  
**Инструкция**  
**Instrukcja stosowania**

**Instructions for Use**  
**Gebrauchsinformation**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni d'uso**  
**Instrucciones de uso**  
**Instruções de Uso**  
**Bruksanvisning**  
**Brugsanvisning**

- Selvherdende provisorisk K&B-materiale
- Zelfuithardend materiaal voor provisorische kronen en bruggen
- Χημικά πολυμεριζόμενο υλικό για προσωρινές αποκαταστάσεις στεφανών και γεφυρών
- Kendiliğinden sertleşen geçici kuron ve köprü materyali
- самоотверждающийся материал для изготовления временных коронок и мостовидных протезов
- Kompozycyjny chemoutwardzalny materiał do wykonywania tymczasowych koron i mostów

- Self-curing temporary c&b material
- Selbsthärtendes temporäres K&B Material
- Matériau autopolymérisant pour la réalisation au cabinet de couronnes, bridges et facettes provisoires
- Composito autoindurente per ponti e corone provisorio
- Material provisional C&B autopolimerizable
- Material autopolimerizável para coroas e pontes provisórias
- Kemisk hærdende provisorisk krone- & bromateriale
- Kemiallisovetteinen kruunu-ja siltamateriaali

628548/1211/WE3/H

**CE 0123**

For dental use only.  
 Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

Made in Liechtenstein  
 Ivoclar Vivadent AG,  
 FL-9494 Schaan/Liechtenstein

**ivoclar**  
**vivadent**  
*clinical*

## Instructions for Use

### Description

Telio® CS C&B is a self-curing composite material in paste form used for the fabrication of temporary crowns, bridges, inlays, onlays, veneers and post-retained temporary crowns. It is supplied in specially designed cartridges that provide a 10:1 base/catalyst ratio.

### Shades

Telio CS C&B is available in five shades: Bleach BL3, A1, A2, A3, A3.5. Telio CAD and Telio Lab are available in the same shades. They are coordinated and compatible with each other.

### Composition

Telio CS C&B is composed of polyfunctional methacrylates (48 wt %) and inorganic fillers (47 wt %). Additional ingredients include additives, initiators, stabilizers and pigments (5 wt %).

### Indications

Telio CS C&B is a temporary crown and bridge material suitable for the fabrication of crowns, bridges, inlays, onlays, veneers and post-retained temporary crowns. Because it is compatible with all the other products of the Telio range (both in terms of shade and chemistry), it is an ideal lining material for temporary restorations made of Telio CAD and/or Telio Lab. In addition, Telio CS C&B may be used for lining prefabricated polycarbonate resin crowns.

### Contraindication

Do not use if a patient is known to be allergic or intolerant to any of the ingredients of Telio CS C&B.

### Side effects

In rare cases, components of Telio CS C&B may lead to a sensitizing reaction. In this case, the use of the product should be discontinued.

### Application

#### 1. Preliminary impression

##### Fabrication of an alginate or silicone matrix.

If the unprepared teeth exhibit a suitable occlusal morphology that may be transferred to the provisional restoration or even the planned permanent restoration, and if abutment teeth in suitable position are available, a preliminary impression can be made to serve as a matrix for the fabrication of the temporaries. Prior to the preparation or extraction of the teeth, an impression of the pre-operative situation is made using addition-cured silicone impression material (e.g. Virtual®; dimensionally stable impressions) or alginate (e.g. Vival NF; impressions that are dimensionally stable for a limited period of time). To facilitate repositioning of the impression in the oral cavity, the interdental gingival areas should be trimmed and undercut removed in the impression, if necessary. If the occlusion is defective, the

fabrication of a wax-up in the laboratory may additionally be required prior to taking the impression.

**Plastic template.** When using a vacuum-formed plastic matrix care should be taken that the plastic material does not bond chemically to Telio CS C&B. Suitable plastic sheets (e.g. polyethylene sheets) should be selected, so that the vacuum-formed matrix can be reused.

If a bond between the plastic and Telio CS C&B is desired, plastic sheets should be chosen that are especially designed for this purpose. The interdental aspect of the matrix can be conditioned with AdheSE® Bond prior to applying the temporary restoration composite for adhesion.

## 2. Cartridge system



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

1. Press the black release lever located below the plunger on the back of the dispenser and pull the plunger as far back as possible (Fig. 1).

2. Lift the cartridge lock and insert the cartridge. Lower the cartridge lock (Fig. 2). Push slide forward until it touches the cartridge.

3. Remove the sealing cap or used mixing tip by turning it a 1/4 turn counter clockwise and discard it, do not reuse it (Fig. 3).

4. Insert a new mixing tip in a clean motion, so that the "V"-shaped notch on the colored base is aligned with the "V"-shaped notch on the housing of the cartridge. While gripping the colored base, and not the mixing tip, turn the mixing tip base 1/4 turn clockwise (Fig. 4).

5. The material is mixed and dispensed through the mixing tip by pulling the trigger and can be applied directly into the matrix.

## Removal of the cartridge

Lift the release lever below the plunger on the back of the dispenser and pull the plunger. Lift the cartridge lock on the front side on top of the dispenser and remove the cartridge.

**Leave the used mixing tip on the syringe as a cap until the next application.**

## 3. Application

Telio CS C&B is automatically mixed when it is dispensed with slight pressure directly into the impression or vacuum-formed matrix.



Fig. 5

Prior to each application, extrude and discard a pea-sized amount of material (Fig 5). To prevent voids, apply Telio CS C&B to the occlusal surfaces first, then proceed by filling the gingival areas. Keep the mixing tip immersed in the material to prevent bubbles.

If required, Telio CS C&B may also be syringed around the prepared teeth to avoid bubble formation along the preparation margin. The working time of the material is approx. 1 minute at room temperature (23 °C / 73 °F).

## 4. Shaping of temporaries

### a) Fabrication in the mouth

The prepared teeth should be slightly moist. This can be achieved by painting them with water-soluble glycerine gel (e.g. Liquid Strip). Undercut areas of the tooth preparation or adjacent teeth may have to be blocked out with appropriate materials (e.g. with wax). Carefully reposition the impression filled with Telio CS C&B on the prepared teeth. The setting time in the mouth (37 °C / 98 °F) is approximately 1 to 2 minutes. By then, Telio CS C&B has attained a hard-elastic consistency and can be removed from the mouth together with the impression.

### b) Fabrication on the model

Lubricate the preparation areas on the model with separator (e.g. Vaseline). Carefully reposition the impression filled with Telio CS C&B on the model. After approx. 3 minutes (at 23 °C / 73 °F), Telio CS C&B attains a hard-elastic, partially-set consistency and can be removed from the model together with the impression.

## 5. Post-curing and finishing

After removing the temporary restoration from the impression (or from the tooth preparation), remove excess material using rotary instruments once the material is cured completely (after 4 to 5 minutes). Suitable finishing instruments are fissured carbide burs. Remove the oxygen-inhibited layer with e.g. alcohol or by polishing the surface of the restoration. Polish using e.g. silicon carbide rubber polishes (e.g. Astropol®).

## 6. Cementation of the temporary

In order to reduce the sensitivity of the prepared dentin surfaces during the temporization phase, Telio CS Desensitizer may be applied prior to cementing the temporary restoration. Brush Telio CS Desensitizer into the dentin surfaces for 10 seconds using a suitable instrument (brush, application aid). Cautiously disperse excess to a thin layer with a stream of air. Subsequently seat the temporary restoration, preferably using a non-eugenol temporary cement (e.g. Telio CS Link)

## 7. Relining, repairs, addition of material

If Telio CS C&B temporaries are relined, repaired or adjusted, the following procedure is recommended:

Telio CS C&B temporaries can be repaired with freshly mixed Telio CS C&B material after having conditioned them with AdheSE Bond / Heliobond.

1. Grind the areas of the Telio CS C&B temporary which need to be relined, repaired or adjusted with a coarse diamond.
2. Apply AdheSE Bond / Heliobond.

3. Disperse AdheSE Bond / Heliobond with a very weak stream of air. Avoid pooling! Care should be taken not to blow away the bonding agent. All the prepared surfaces must be adequately coated with AdheSE Bond.  
**Note:** AdheSE Bond / Heliobond does not contain a solvent that needs to be evaporated!
4. Polymerize AdheSE Bond / Heliobond for 10 s using a LED or halogen curing light with a light intensity of more than 500 mW/cm<sup>2</sup> (eg bluephase in the LOW mode). If other curing lights are used (eg plasma arc or laser curing units), the recommendations of the respective manufacturer must be followed to obtain fully polymerized results. The curing time depends on the intensity and the wavelength range of the light emitted by the different curing units. Curing times of less than 5 s are not recommended.
5. Apply Telio CS C&B
6. If necessary, finish the relined, repaired and adjusted areas of the Telio CS C&B temporary with eg cross-cut tungsten carbide burs and subsequently polish them with silicon carbide rubber polishers (eg OpraPol®).

Alternatively, Telio CS C&B temporaries can be repaired or adjusted directly with a light-curing Ivoclar Vivadent composite (eg Telio Add-On Flow, Tetric EvoFlow®). In this case, the respective Instructions for Use or Telio Chairside Instructions of Use must be observed.

If Telio CS C&B, Telio CAD and/or Telio Lab restorations are repaired, relined or adjusted at a later date, the respective Telio Chairside / Telio Labside Instructions for Use must be observed.

#### **Working time**

Approx. 1 minute at room temperature (23°C / 73°F).

#### **Setting time**

Approx. 1 to 2 minutes at 37 °C / 98 °F, approx. 3 minutes at room temperature (23 °C / 73 °F).

#### **Special notes**

- Uncured material can be removed using alcohol or similar solvents.
- Alternatively to extruding and discarding a pea-sized amount of material prior to each application, extrude just as much base and catalyst until even strands of both pastes are produced before attaching the mixing tip.

#### **Precautions**

- Post-retained temporary crowns are only indicated for a short period. Exposed to higher loads and during longer periods of clinical function they may cause vertical root fractures. Furthermore, they do not provide protection against reinfection of the root canal system.
- Prevent any contact of uncured Telio CS C&B with the skin/mucous membrane and eyes.
- Uncured Telio CS C&B may cause slight irritation and may lead to a sensitization against methacrylates.
- Commercially available medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates.

#### **Storage and shelf life**

- Shelf life: see expiration date on label
- Storage temperature 2–28 °C / 36–82 °F
- Only use Telio CS C&B at room temperature (cooled material is more viscous and exhibits a slower setting behaviour).
- Store cartridge in a horizontal position or in the dispenser, do not store in an upright position.

#### **Keep out of the reach of children!**

#### **For use in dentistry only!**

**Date information prepared:** 12/2011, Rev. 3

#### **Manufacturer**

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

The product has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes.

### Gebrauchsinformation

#### Beschreibung

Telio® CS C&B ist ein autopolymerisierendes, pastöses Compositematerial in einer 10:1-Kartusche zur Herstellung von temporären Kronen, Brücken, Inlays, Onlays, Stiftprovisorien und Veneers.

#### Farben

Telio CS C&B ist in fünf Farben erhältlich: Bleach BL3, A1, A2, A3, A3.5. Die identischen Farben sind bei Telio CAD und Telio Lab erhältlich. Sie sind aufeinander abgestimmt und zueinander kompatibel.

#### Zusammensetzung

Telio CS C&B besteht aus polyfunktionellen Methacrylaten (48 Gew.%) und anorganischem Füller (47 Gew.%). Zusätzlich enthalten sind Hilfsmittel, Initiatoren, Stabilisatoren und Pigmente (5 Gew.%).

#### Indikationen

Telio CS C&B dient als temporäres Kronen- und Brückenmaterial zur Herstellung von Kronen, Brücken Inlays, Onlays, Stiftprovisorien und Veneers. Es ist kompatibel (farblich und chemisch) zu allen weiteren Telio Produkten und deswegen das ideale Unterfütterungsmaterial für temporäre Restaurationen, hergestellt aus Telio CAD und/oder Telio Lab. Ausserdem eignet es sich zum Unterfüttern von vorgefertigten Polycarbonatkronen.

#### Kontraindikation

Bei erwiesenen Allergien oder Unverträglichkeiten gegen Bestandteile von Telio CS C&B ist auf dessen Anwendung zu verzichten.

#### Nebenwirkungen

Bestandteile von Telio CS C&B können in seltenen Fällen zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen ist auf die weitere Verwendung zu verzichten.

#### Anwendung

##### 1. Erstellen von Formteilen zur Anfertigung des Provisoriums Silikon- oder Alginatvorabdruck.

Sofern die Okklusion der zu versorgenden Zähne in das Provisorium bzw. den geplanten festsitzenden Zahnersatz übernommen werden kann, lässt sich bei entsprechender Pfeilerverteilung ein Vorabdruck erstellen, der als Formteil zur Anfertigung der provisorischen Versorgung dient. Vor der Stumpfpräparation bzw. einer vorgesehenen Extraktion erfolgt eine Situationsabformung mittels additionsvernetzender Silikonabformmasse (z.B. Virtual®; lagerstabile Abformung) oder Alginat (z.B. Vival NF; bedingt lagerstabile Abformung). Diese Abformung muss so präpariert werden, dass eine Reponierung am Patienten problemlos möglich ist. Hierzu sind bei Bedarf Interdentalsepten und untersichgehende Bereiche zu reduzieren. Bei insuffizienter Okklusion ist ggf. ein vorausgehendes laborseitiges Wax-up notwendig.

**Tiefziehfolien.** Bei Verwendung einer Tiefziehfolie ist zu berücksichtigen, dass sich diese nicht mit Telio CS C&B verbindet. Um eine Wiederverwendung als Formteil zu ermöglichen, sollten geeignete Folien (z.B. Polyethylenfolien) ausgewählt werden.

Sollte ein Verbund zu einer Tiefziehfolie erwünscht sein, so sollte eine für diesen Einsatz konzipierte Folie verwendet werden, die mit AdheSE® Bond an der Innenseite konditioniert wurde.

#### 2. Vorbereiten der Doppelkartusche



Abb. 1

1. Den schwarzen Entriegelungshebel auf der Rückseite des Dispensers nach oben drücken, in Position halten und die Schubstange bis zum Anschlag zurückschieben (Abb. 1).



Abb. 2

2. Fixierklappe öffnen, Kartusche einsetzen. Die Fixierklappe wieder schliessen (Abb. 2). Die Schubstange danach ganz zur Kartusche schieben.



Abb. 3

3. Verschlussklappe oder gebrauchte Mischkanüle durch 1/4 Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn entfernen und wegwerfen, nicht wieder verwenden (Abb. 3).



Abb. 4

4. Neue Mischdüse einsetzen. Dabei die Düse ganz nach unten schieben, bis die Einkerbungen auf Mischdüse und Kartusche aufeinander treffen. Die farbige Basis der Mischdüse (nicht die Mischdüse!) fassen und die Düse mit 1/4 Drehung im Uhrzeigersinn fixieren (Abb. 4).

5. Das Material wird durch Betätigen des Hebels am Dispenser in der Kanüle gemischt und kann direkt appliziert werden.

#### Herausnehmen einer Kartusche

Drücken Sie den Entriegelungshebel an der Rückseite des Dispensers nach oben und ziehen Sie die Schubstange ganz nach vorne. Klappen Sie die Fixierklappe an der Vorderseite hoch und nehmen Sie die Kartusche heraus. **Die gebrauchte Mischkanüle bis zum nächsten Gebrauch als Verschluss auf der Spritze lassen!**

#### 3. Applikation

Das Applizieren des angemischten Telio CS C&B erfolgt unter leichtem Druck aus der Mischkanüle direkt in den Abdruck bzw. die Tiefziehfolie.



Fig. 5

Vor jeder Applikation sollte eine ca. erbsengroße Menge ausgedrückt und verworfen werden (Abb. 5). Um Blasen zu vermeiden, das Material zunächst auf die okklusalen Flächen aufbringen und zu den gingivalen Bereichen hin auffüllen. Dabei die Kanüle immer im Material eingetaucht lassen, um eine blasenfreie Befüllung des Kronenlumens zu erreichen.

Die präparierten Zähne können bei Bedarf zur blasenfreien Abbildung des Präparationsrandes umspritzt werden. Die Verarbeitungszeit beträgt bei Raumtemperatur (23°C) ca. 1 Minute.

#### 4. Formung des Provisoriums

##### a) Herstellung im Mund

Die vorbereiteten Zähne bzw. Stümpfe sollten leicht befeuchtet sein, beispielsweise mit wasserlöslichem Glycerin (z.B. Liquid Strip aufpinseln). Unterschneidende Bereiche an den Stümpfen bzw. Nachbarzähnen sind auszublocken (z.B. mit knetbarem Stangenwachs). Den mit Telio CS C&B befüllten Abdruck auf den präparierten Zahnbereich reponieren. Die Abbindezeit bei 37°C beträgt ca. 1 bis 2 Minuten. Danach ist Telio CS C&B in einem hart-elastisch angehärteten Zustand und kann zusammen mit dem Abdruck aus dem Mund entnommen werden.

##### b) Herstellung auf einem Modell

Den betreffenden Bereich des Modells beispielsweise mit Vaseline isolieren. Den mit Telio CS C&B befüllten Abdruck auf die präparierten Zahnbereiche des Modells reponieren. Telio CS C&B kann in hart-elastisch angehärtetem Zustand zusammen mit dem Situationsabdruck nach ca. 3 Minuten (23 °C) vom Modell entfernt werden.

#### 5. Härtung und Bearbeitung

Das Entfernen des Kunststoffprovisoriums aus der Situationsabformung oder ggf. vom Stumpf werden Überschüsse nach vollständiger Aushärtung (nach ca. 4 bis 5 Minuten) mit rotierenden Instrumenten entfernt. Zum Bearbeiten sind kreuzverzahnte Hartmetallfräser geeignet. Die Inhibierungsschicht sollte beispielsweise mit Alkohol oder durch das Polieren entfernt werden. Die Politur kann mit Siliziumkarbid-Gummipolierern erfolgen (z.B. Astropol®).

#### 6. Befestigung des Provisoriums

Vor der Befestigung des Provisoriums kann bei Bedarf, zur Reduzierung von Überempfindlichkeiten, während der temporären Phase Telio CS Desensitizer aufgetragen werden. Telio CS Desensitizer 10 Sekunden mit einem geeignetem Instrument (Pinsel, Applikationsbrush) in das Dentin einmassieren. Vorsichtig Überschüsse verblasen und anschliessend das Provisorium vorzugsweise mit augenoffenen provisorischen Zementen (z.B. Telio CS Link) einsetzen.

#### 7. Unterfütterung / Reparatur / Ergänzung

Bei einer Unterfütterung, einer Reparatur oder Ergänzung eines Telio CS C&B Provisoriums, wird folgendes Verfahren empfohlen: Telio CS C&B Provisorien können nach Konditionierung mit AdheSE Bond / Heliobond mit sich selbst repariert werden.

1. Die zu unterfütternden, zu reparierenden oder zu ergänzenden Bereiche des Telio CS C&B Provisoriums mittels groben Diamanten anschleifen.
2. Applikation von AdheSE Bond / Heliobond.
3. AdheSE Bond / Heliobond mit einem sehr sanften Luftstrom verteilen, Pfützenbildung vermeiden! Es sollte darauf geachtet werden, dass das Bond nicht weggeblasen wird. Alle angeschliffenen Flächen müssen mit einer ausreichenden Schicht AdheSE Bond / Heliobond bedeckt sein.  
**Achtung:** AdheSE Bond / Heliobond enthält kein Lösungsmittel, das verdampft werden muss!

4. Lichthärtung von AdheSE Bond / Heliobond für 10s mit einer LED oder Halogenlampe mit einer Leistung von mehr als 500 mW/cm<sup>2</sup> (z.B. bluephase im LOW-Programm). Bei anderen Geräten Hinweise des jeweiligen Herstellers für eine vollständige Polymerisation beachten. Die Belichtungszeit hängt von der Intensität und dem emittierten Wellenlängenbereich des jeweiligen Gerätes ab. Belichtungszeiten von unter 5s sind nicht zu empfehlen.
5. Applikation von Telio CS C&B.
6. Evtl. Nacharbeiten der unterfütterten, reparierten oder ergänzten Bereiche des Telio CS C&B Provisoriums (z.B. kreuzverzahnte Hartmetallfräser und abschliessende Politur mit Siliziumkarbid-Gummipolierern (z.B. OptraPol®).

Alternativ können Reparaturen oder Ergänzungen eines Telio CS C&B Provisoriums mit einem lichthärtenden Ivoclar Vivadent Composite (z.B. Telio Add-on Flow, Tetric EvoFlow) direkt durchgeführt werden. Hierbei ist die entsprechende Gebrauchsinformation oder die Telio Chairside Verarbeitungsanleitung zu beachten.

Bei der Unterfütterung / nachträglichen Reparatur / Ergänzung von Telio CS C&B, Telio CAD und/oder Telio Lab Restaurationen ist die entsprechende Telio Chairside / Telio Labside Verarbeitungsanleitung zu beachten.

#### Verarbeitungszeit

Bei Raumtemperatur (23°C) ca. 1 Minute.

#### Abbindezeit

Bei 37°C ca. 1 bis 2 Minuten, bei Raumtemperatur (23 °C) ca. 3 Minuten.

#### Besondere Hinweise

- Nicht abgeundenes Material kann mit Alkohol oder ähnlichen Lösungsmitteln entfernt werden.
- Alternativ zum Ausdrücken und Verwerfen der erbsengrossen Menge vor jeder Applikation kann vor dem Aufsetzen der Mischkanüle sowie Base und Katalysator ausgedrückt werden bis die beiden Pasten im Gleichstand sind.

#### Warnhinweis

- Stiftprovisorien sind nur für kurze Tragzeiten angezeigt. Bei Belastung und längerer Verweildauer können die temporär befestigten Stiftkronen Wurzelfrakturen begünstigen. Zudem bieten sie keinen Schutz vor einer Rekontamination des Wurzelkanalsystems.
- Kontakt von unausgehärtetem Telio CS C&B mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden.
- Telio CS C&B kann in unausgehärtetem Zustand leicht reizend wirken und zu einer Sensibilisierung auf Methacrylate führen.
- Handelsübliche medizinische Handschuhe schützen nicht vor Sensibilisierung auf Methacrylate.

## Lagerungs- und Aufbewahrungshinweise

- Haltbarkeit siehe Ablaufdatum auf Etikett
- Lagertemperatur 2-28 °C / 36-82 °F
- Nur bei Zimmertemperatur verarbeiten (gekühltes Material ist viskoser und härtet langsamer aus)
- Kartusche liegend oder im Dispenser lagern, nicht stehend lagern

## Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

### Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

## Erstellungsdatum der Gebrauchsinformation:

12/2011, Rev. 3

## Hersteller

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/ Liechtenstein

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

# Telio® CS C&B

## Français

## Mode d'emploi

### Description :

Telio® CS C&B est un composite autopolymérisant sous forme de pâte utilisé pour la réalisation de couronnes, bridges, inlays, onlays, facettes et faux moignons en combinaison avec des tenons provisoires. Il est conditionné en cartouches avec un ratio de mélange de 10:1 base/catalyseur.

### Teintes :

Telio CS C&B est disponible en cinq teintes :

Bleach BL3, A1, A2, A3, A3.5. Telio CAD et Telio Lab sont disponibles dans les mêmes teintes. Ils sont coordonnés et compatibles entre eux.

### Composition :

Telio CS C&B est composé de méthacrylates polyfonctionnels (48 % en poids) et de charges minérales (47 % en poids). Les autres composants sont des additifs, initiateurs, stabilisateurs et pigments (5 % en poids).

### Indication :

Telio CS C&B est un matériau provisoire indiqué pour la réalisation de couronnes, bridges, inlays, onlays, facettes et faux moignons en combinaison avec des tenons provisoires. Sa compatibilité avec les autres produits de la gamme Telio (en termes de teintes et de chimie) autorise son utilisation pour rebaser les restaurations provisoires élaborées en Telio CAD et/ou Telio Lab. De plus, Telio CS C&B peut être utilisé également pour rebaser les couronnes en résine polycarbonate préfabriquées.

### Contre-indication :

Ne pas utiliser en cas d'allergie ou d'intolérance connue à l'un des composants de Telio CS C&B.

### Effets secondaires :

Les composants de Telio CS C&B peuvent parfois conduire à une sensibilisation. Dans ce cas, ne plus utiliser le produit.

### Application :

#### 1. Réalisation d'une clé pour une restauration provisoire

##### Clé en alginate ou en silicone :

Si la dent non préparée présente une morphologie occlusale convenable pouvant être transférée sur la restauration provisoire, ou même sur la restauration définitive, et si le moignon est dans une position correcte, on peut réaliser une empreinte primaire qui servira de clé ou matrice pour la fabrication des provisoires. Avant la préparation ou l'extraction d'une dent, il convient de prendre une empreinte de situation avec un silicone par addition (par ex. Virtual, pour la stabilité dimensionnelle) ou avec un alginate

(par ex. Vival NF, pour la stabilité dimensionnelle à court terme). Pour faciliter le repositionnement de l'empreinte en bouche, les espaces interdentaires sont découpés et les zones de contre-dépoilure sont, si nécessaire, retirées de l'empreinte. Si l'occlusion n'est pas bonne, la réalisation d'un montage en cire au laboratoire peut être nécessaire avant de prendre l'empreinte.

#### Clé thermoformée :

Lorsque l'on utilise une matrice ou une clé plastique thermoformée, il faut veiller à ce que le plastique ne colle pas au Telio CS C&B. Choisir des plaques appropriées (par ex. en polyéthylène), pour que la matrice thermoformée puisse être réutilisée. Si l'on veut que le plastique adhère à Telio CS C&B, les feuilles de plastique doivent être spécialement conçues pour cela. La face interne de la matrice peut être conditionnée avec de l'AdheSE® Bond avant d'appliquer le composite, et ceci pour augmenter l'adhésion en bouche de la restauration provisoire.

### 2. Préparation de la cartouche



Fig. 1

1. Relever le levier noir de déverrouillage situé en-dessous du piston à l'arrière du pistolet et tirer le piston jusqu'à la butée (Fig. 1).



Fig. 2

2. Ouvrir le clapet de fixation et insérer la cartouche. Repousser le clapet vers le bas afin de fixer la cartouche (Fig. 2). Pousser le piston jusqu'à ce qu'il touche la cartouche.



Fig. 3

3. Retirer le bouchon ou l'embout de mélange utilisé en le tournant d'1/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et jeter le, ne pas le réutiliser (Fig. 3).



Fig. 4

4. Insérer l'embout de mélange dans les encoches de manière à ce que le "V" situé sur la base colorée soit aligné avec celui de la cartouche. Tout en maintenant la base colorée, et non l'embout de mélange, tourner ce dernier d'1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 4).
5. Le matériau est mélangé et extrudé de l'embout de mélange en appuyant sur la gâchette et peut être appliqué directement dans la matrice.

#### Pour retirer la cartouche

Relever le levier situé en-dessous du piston à l'arrière du pistolet et tirer le piston. Soulever le clapet de fixation de la cartouche situé à l'avant, au dessus du pistolet, et retirer la cartouche.

**Laisser l'embout de mélange usagé sur la cartouche ; il servira de bouchon jusqu'à la prochaine utilisation.**

### 3. Application

Telio CS C&B est automatiquement mélangé lorsqu'il est extrudé, à l'aide d'une légère pression. L'application se fait directement dans l'empreinte ou dans la matrice thermoformée.



Fig. 5

Avant chaque application, extruder et jeter une petite quantité de matériau (de la grosseur d'un pois) (Fig. 5). Pour éviter les inclusions d'air, appliquer Telio CS C&B en commençant par les faces occlusales, puis continuer en remplissant les zones gingivales. Garder l'embout de mélange plongé dans le matériau pour éviter la formation de bulles.

Si besoin, Telio CS C&B peut aussi être appliqué autour de la préparation pour éviter la formation de bulles le long des bords. Le temps de travail du matériau est d'environ 1 minute à température ambiante (23°C).

### 4. Moulage de la restauration provisoire

#### a) Réalisation en bouche

La dent préparée doit être légèrement humide. On peut pour cela appliquer un gel de glycérine soluble à l'eau (par ex. Liquid Strip). Les zones dentaires déjà préparées ou les dents adjacentes peuvent nécessiter d'être mises de dépoilure avec un matériau approprié (par ex. avec de la cire). Repositionner soigneusement l'empreinte remplie de Telio CS C&B sur la préparation. Le temps de prise en bouche (37°C) est d'environ 1 à 2 minutes. Telio CS C&B présente alors une consistance ferme mais élastique, et peut être retiré de la bouche, avec l'empreinte.

#### b) Réalisation du modèle

Lubrifier les zones de préparation sur le modèle à l'aide d'un séparateur (par ex. de la vaseline). Repositionner soigneusement l'empreinte remplie de Telio CS C&B sur le modèle. Après environ 3 minutes (à 23°C), Telio CS C&B présente une consistance ferme mais élastique, partielle prise, et peut être retiré du modèle avec l'empreinte.

### 5. Durcissement et finition

Après avoir retiré la restauration provisoire de l'empreinte (ou de la préparation), et une fois le matériau complètement polymérisé (après 4 à 5 minutes), éliminer les excédents à l'aide d'instruments rotatifs.

Pour la finition, utiliser des fraises au carbure crantées. Enlever la couche inhibée avec par exemple de l'alcool, ou en polissant la surface de la restauration. Pour les finitions, utiliser des pointes à polir en silicone (par ex. Astropol®).

### 6. Scellement de la restauration provisoire

Afin de réduire les sensibilités dentinaires pendant la phase de port de la restauration temporaire, appliquer Telio CS Desensitizer avant l'assemblage. Faire pénétrer Telio CS Desensitizer dans la dentine en massant avec un instrument adapté (pinceau, brosette d'application) pendant 10 secondes. Éliminer précautionneusement les excédents à la soufflette. Ensuite, placer la restauration provisoire, de préférence avec un matériau d'assemblage provisoire sans eugéniol (par ex. Telio CS Link).

### 7. Rebasage, réparations, addition de matériau :

Si les restaurations provisoires en Telio CS C&B sont rebasées, réparées ou ajustées, la procédure suivante est recommandée :

Les restaurations provisoires en Telio CS C&B peuvent être réparées avec du Telio CS C&B fraîchement mélangé après les avoir conditionnées avec l'adhésif AdheSE Bond ou Heliobond.

1. Polir les zones de la restauration provisoire en Telio CS C&B qui doivent être rebasées, réparées ou ajustées à l'aide d'une pointe diamantée à gros grains.
2. Appliquer l'adhésif AdheSE Bond ou Heliobond.
3. Répartir AdheSE Bond / Heliobond avec un très léger soufflé d'air. Éviter que le matériau ne forme des flaques ! Attention à ne pas éliminer l'adhésif. Toutes les surfaces préparées doivent être suffisamment recouvertes d'AdheSE Bond.  
**Note :** AdheSE Bond / Heliobond ne contiennent pas de solvant qui doit être évaporé !
4. Polymériser AdheSE Bond / Heliobond pendant 10 secondes à l'aide d'une lampe à polymériser LED ou halogène d'une intensité lumineuse de plus de 500 mW/cm<sup>2</sup> (par ex. bluephase en mode LOW). Si d'autres lampes à polymériser sont utilisées (par ex. appareil de polymérisation plasma ou laser), suivre les recommandations du fabricant afin d'obtenir une bonne polymérisation. Le temps de photopolymérisation dépend de l'intensité et de la longueur d'onde de la lumière émise par les différents appareils de polymérisation. Des temps de photopolymérisation inférieurs à 5 sec. ne sont pas recommandés.
5. Appliquer Telio CS C&B
6. Si nécessaire, finir les zones rebasées, réparées ou ajustées de la restauration provisoire en Telio CS C&B avec par exemple des fraises en carbure de tungstène et les polir ensuite avec des pointes siliconnées en carbure de silicium (par ex. OpraPol®).

Les restaurations provisoires en Telio CS C&B peuvent également être réparées ou ajustées directement avec un composite photopolymérisable Ivoclar Vivadent (par ex. Telio Add-On Flow, Tetric EvoFlow®). Dans ce cas, respecter les modes d'emploi respectifs ou le mode d'emploi de Telio pour Cabinet Dentaire.

Si les restaurations en Telio CS C&B, Telio CAD et/ou Telio Lab sont réparées, rebasées ou ajustées plus tard, respecter les modes d'emploi de Telio pour Cabinet Dentaire / Telio pour Laboratoire.

#### Temps de travail

Approx. 1 minute at room temperature (23°C / 73°F).

#### Temps de polymérisation

Env. 1 à 2 minutes à 37 °C, env. 3 minutes à température ambiante (23 °C).

#### Recommandations particulières

- Tant qu'il n'est pas durci, le matériau peut être facilement retiré avec de l'alcool ou un solvant adapté.
- Avant chaque application, il faut extruder et jeter une petite quantité de matériau (la valeur d'une noisette). Mais il est aussi possible d'extruder le matériau directement de la seringue afin d'extraire deux filets identiques de base et de catalyseur, et de fixer ensuite l'embout de mélange.

#### Précautions

- Les faux moignons en combinaison avec des tenons provisoires ne peuvent être portés que pendant une courte période. Soumis à des forces et des fonctions trop importantes, ils peuvent entraîner des fractures de la racine. De plus, ils n'ont pas de protection contre une infection au niveau canalair.
- Éviter de mettre Telio CS C&B non polymérisé en contact avec la peau, les muqueuses et les yeux.
- Telio CS C&B non polymérisé peut provoquer de légères irritations et conduire à une sensibilisation aux méthacrylates.
- Les gants médicaux disponibles dans le commerce n'offrent pas de protection contre les effets sensibilisants des méthacrylates.

#### Conditions de stockage et de conservation

- Validité : voir la date de péremption sur l'emballage ou sur l'étiquette.
- Température de stockage : 2–28 °C.
- Utiliser Telio CS C&B uniquement à température ambiante (un matériau trop froid est moins fluide et son temps de prise est plus long).
- Stocker la cartouche en position horizontale ou dans le pistolet, ne pas laisser dans une position verticale.

#### Tenir hors de portée des enfants !

Réservé à l'usage exclusif du chirurgien-dentiste !

Date de réalisation du mode d'emploi : 12/2011, Rev. 3

#### Fabricant

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi. Les descriptions et données fournies ne sont pas des garanties ni des engagements.



### Istruzioni d'uso

#### Descrizione

Telio® CS C&B è un composto pastoso, autopolimerizzante in una cartuccia con rapporto di dosaggio 10:1 per la realizzazione di corone, ponti, inlays, onlays, corone supportate da perni e faccette provvisori.

#### Colori

Telio CS C&B è disponibile in cinque colori: Bleach BL3, A1, A2, A3, A3.5. Gli identici colori sono disponibili per Telio CAD e Telio Lab, sono calibrati e compatibili fra di loro.

#### Composizione

Telio CS C&B si compone di metacrilati polifunzionali (48% in peso) e riempitivo inorganico (47% in peso). Inoltre sono contenuti sostanze ausiliarie, iniziatori, stabilizzatori e pigmenti (5% in peso).

#### Indicazioni

Telio CS C&B si impiega come materiale provvisorio per ponti e corone per la realizzazione di corone, ponti, inlays, onlays, corone supportate da perni e faccette. È compatibile (cromaticamente e chimicamente) con tutti gli altri prodotti Telio e pertanto l'ideale materiale da ribasatura per restauri provvisori realizzati in Telio CAD e/o Telio Lab. È inoltre idoneo per la ribasatura di corone preformate in policarbonato.

#### Controindicazioni

Non utilizzare Telio CS C&B in caso di accertata allergia o intolleranza del paziente ad uno qualsiasi dei componenti del prodotto.

#### Effetti collaterali

In rari casi i componenti Telio CS C&B possono indurre ad una sensibilizzazione. In questi casi rinunciare all'utilizzo.

#### Impiego

##### 1. Impronta preliminare

##### Realizzazione di una matrice in silicone o in alginato

Se i denti non preparati presentano una morfologia occlusale che può essere trasferita al restauro provvisorio, o addirittura al restauro definitivo, e se i denti moncone si trovano in una posizione favorevole, è possibile realizzare un'impronta preliminare che serva da matrice per la realizzazione dei provvisori. Prima della preparazione dei monconi o di un'eventuale estrazione dei denti, si realizza un'impronta della situazione preoperatoria con materiale d'impronte con un silicone d'addizione (p.e. Virtual®, a stabilità dimensionale) o in alginato (p.e. Vival NF, impronte con limitata stabilità dimensionale). Per facilitare il riposizionamento dell'impronta in cavità orale,

se necessario ritagliare dall'impronta le sbavature interdentali e rimuovere i sottosquadri. In caso d'occlusione insufficiente, si può rendere necessario un wax-up in laboratorio prima dell'impronta.

**Foglio termoplastico.** Nell'uso di un foglio termoplastico prestare attenzione affinché il materiale termoplastico non formi un legame chimico con Telio CS C&B. Scegliere fogli termoplastici adatti (p.e. fogli in polietilene) per consentire il riutilizzo della matrice ottenuta sotto vuoto. Nel caso in cui si desiderasse un legame con un foglio termoplastico, utilizzare un foglio concepito per questi scopi, condizionandolo al lato interno con il bonding di AdheSE®.

#### 2. Attivazione della cartuccia



fig. 1

1. Spingere verso l'alto la leva nera di sblocco sulla parte posteriore del dispenser e sfilare l'asta di spinta fino all'arresto (fig. 1).



fig. 2

2. Sollevare il coperchio di fissaggio e inserire la cartuccia. Rinchiuso il coperchio (fig. 2). Spingere quindi l'asta di spinta fino alla cartuccia.



fig. 3

3. Togliere il cappuccio di chiusura della cartuccia oppure il puntale di miscelazione usato ruotandolo di ¼ in senso antiorario e gettare, non riutilizzare (fig. 3).



fig. 4

4. Inserire un nuovo puntale di miscelazione. Premere il puntale verso il basso in modo da fare coincidere le intaccature del puntale con quelle della cartuccia. Tenendo fermo il collo colorato del puntale (e non il puntale intero!) girarlo di ¼ in senso orario (fig. 4).

5. Premere progressivamente la leva del dispenser per miscelare ed estrarre il materiale che può essere applicato direttamente.

#### Rimozione della cartuccia

Sollevare la leva di sblocco nera sulla parte posteriore del dispenser e arretrare completamente il pistone. Sollevare il coperchio di sicurezza sulla parte anteriore ed estrarre la cartuccia. **Lasciare il puntale di miscelazione usato sulla cartuccia fino al prossimo utilizzo.**

#### 3. Applicazione

Telio CS C&B viene miscelato automaticamente estrudendolo con leggera pressione attraverso la canna di miscelazione, ed applicato direttamente sull'impronta o sulla matrice realizzata sotto vuoto.



fig. 5

Prima di ogni applicazione, prelevare e gettare una piccola quantità di materiale delle dimensioni di una piccola sfera (fig. 5). Per prevenire la formazione di bolle, applicare prima il materiale sulle superfici occlusali riempiendo fino alle zone gengivali.

Per ottenere un riempimento del volume coronale privo di bolle mantenere sempre il puntale immerso nel materiale.

Se necessario, Telio CS C&B può essere siringato attorno alle preparazioni dentarie per evitare la formazione di bolle d'aria attorno al margine di preparazione. Il tempo di lavorazione del materiale è di circa 1 minuto a temperatura ambiente (23°C).

#### 4. Modellazione dei provvisori

##### a) Realizzazione in cavo orale

I denti preparati devono essere leggermente umettati, per esempio con gel alla glicerina idrosolubile (es: Liquid Strip). Eliminare zone di sottosquadri sui monconi, rispettivamente sui denti contigui (p.e. con cera plastica). Riporre l'impronta riempita con Telio CS C&B sulla preparazione dentale. Il tempo di presa in cavo orale (37°C) è di ca. 1 – 2 minuti. Passato questo tempo, Telio CS C&B ha raggiunto una consistenza rigido-elastica e può essere rimosso dalla cavità insieme all'impronta.

##### b) Realizzazione su un modello

Isolare le zone della preparazione sul modello p.e. con un separatore tipo Vaseline. Riposizionare accuratamente l'impronta riempita con Telio CS C&B sul modello. Dopo circa 3 minuti (23°C), Telio CS C&B ha fatto presa, presentando una consistenza rigido-elastica, e può essere rimosso dal modello insieme all'impronta.

#### 5. Polimerizzazione e rifinitura

Dopo la rimozione del provvisorio in composito dall'impronta di situazione o dal moncone, rimuovere le eccedenze di materiale con strumenti rotanti appena il materiale ha completato la sua polimerizzazione (dopo ca. 4–5 minuti). Strumenti di rifinitura idonei sono le frese a tagli trasversali al carburo di tungsteno. Lo strato inibito da ossigeno può essere rimosso facilmente p.e. con alcol o mediante lucidatura, usando gommini per lucidatura al carburo di silicio (p.e. Astropol®).

#### 6. Cementazione del provvisorio

Al fine di ridurre qualsiasi reazione di sensibilità delle superfici dentali preparate, si consiglia di applicare Telio CS Desensitizer durante la fase del provvisorio. Telio CS Desensitizer si applica sulle superfici dentali con uno strumento adatto (brush, applicatore) frizionandolo per 10 secondi. Disperdere il desensibilizzante con un leggero soffio d'aria, quindi cementare il restauro provvisorio usando un cemento provvisorio non a base di eugenolo (p.e. Telio CS link).

#### 7. Ribasatura / riparazione / completamento

In caso di ribasatura, riparazione o completamento di un provvisorio in Telio CS C&B s, si consiglia di procedere come segue:

I provvisori in Telio CS C&B, dopo il condizionamento con AdheSE Bond / Heliobond possono essere riparati con lo stesso materiale Telio CS C&B.

1. Rifinire con diamantata grossolana le zone da riparare o completare del restauro in Telio CS C&B.

2. Applicazione di AdheSE Bond / Heliobond.
3. Distribuire AdheSE Bond / Heliobond con getto d'aria molto leggero, evitare la formazione di accumuli! Prestare attenzione a non eliminare il bond con il getto d'aria. Tutte le zone irruvidite devono essere coperte con un sufficiente strato di AdheSE Bond / Heliobond.  
**Attenzione:** AdheSE Bond / Heliobond non contengono solventi che devono evaporare!
4. Fotopolimerizzazione di AdheSE Bond / Heliobond per 10s con una lampada LED oppure alogena con una potenza di oltre 500 mW/cm<sup>2</sup> (p.e. bluephase nel programma LOW). In caso di altre apparecchiature, attenersi alle indicazioni del relativo produttore per ottenere una polimerizzazione completa. Il tempo di irradiazione dipende dall'intensità e dal campo di lunghezza d'onda emesso dal relativo apparecchio. Non sono consigliabili tempi di esposizione inferiori a 5 s.
5. Applicazione di Telio CS C&B.
6. Eventuale rifinitura con frese di zone del provvisorio Telio CS C&B ribasate, riparate o completate (p.e. frese in metallo duro a taglio crociato) e successiva lucidatura con gommini in silicene al carburo di silicio (p.e. OpraPol®).

In alternativa, si possono effettuare direttamente riparazioni o completamenti del provvisorio in Telio CS C&B con un composito fotoindurente Ivoclar Vivadent (p.e. Telio Add-on Flow, Tetric EvoFlow). In tal caso attenersi alle relative istruzioni d'uso o alle istruzioni d'uso Telio Chairside.

In caso di ribasature / successive riparazioni / completamenti di restauri in Telio CS C&B, Telio CAD e/o Telio Lab, attenersi alle relative istruzioni d'uso Telio Chairside / Telio Labside.

#### Tempo di lavorazione

Circa 1 minuto a temperatura ambiente (23°C)

#### Tempo di presa

Circa 1 – 2 minuti a 37°C, ca. 3 minuti a temperatura ambiente (23°C).

#### Particolari avvertenze

- Materiale non polimerizzato può essere facilmente rimosso con alcol solvente analogo.
- In alternativa all'estrusione di materiale delle dimensioni di una piccola sfera, prima dell'applicazione della cannula di miscelazione, estrarre pasta base e catalizzatore finché entrambi sono allo stesso livello.

#### Precauzioni

- Corone provvisorie supportate da perni sono indicate solo per un breve tempo. In caso di carico e di permanenza prolungata, le corone provvisorie supportate da perni possono causare fratture radicalari. Inoltre non offrono una protezione da ricontaminazione del sistema canale radicale.
- Evitare il contatto di Telio CS C&B non polimerizzato con la cute, le mucose e gli occhi.
- Allo stato non polimerizzato, Telio CS C&B può avere un leggero effetto irritante e condurre ad una sensibilizzazione ai metacrilati.
- I quanti consuetamente in commercio non proteggono da una sensibilizzazione da metacrilati.

## Conservazione

- Stabilità prodotto: vedi data di scadenza sull'etichetta.
- Temperatura di conservazione 2-28 °C
- Usare Telio CS C&B solo a temperatura ambiente (il prodotto refrigerato è più viscoso e ha una presa rallentata)
- Conservare la cartuccia orizzontalmente o nel dispenser, non in posizione verticale.

## Ad esclusivo uso odontoiatrico.

**Tenere il prodotto fuori della portata dei bambini!**

**Realizzazione delle istruzioni d'uso:** 12/2011, Rev. 3

## Produttore

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Il prodotto è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire attentamente esclusivamente alle relative istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per questo prodotto. Gli utilizzatori sono responsabili della sperimentazione il prodotto in campi d'utilizzo non esplicitamente indicati nelle istruzioni d'uso. Le descrizioni e i dati non costituiscono alcuna garanzia delle proprietà dei prodotti e non sono vincolanti.

# Telio® CS C&B

## Español

## Instrucciones de uso

### Descripción

Telio® CS C&B es un composite en pasta autopolimizable para la realización de provisionales, coronas, puentes, inlays, onlays, carillas y coronas provisionales retenidas por postes. Se suministra en cartuchos en una proporción de 10:1.

### Colores

Telio CS C&B está disponible en cinco colores: Bleach BL3, A1, A2, A3, A3.5. Telio CAD y Telio Lab se suministra en los mismos colores. Estos están coordinados y son compatibles entre ellos.

### Composición

Telio CS C&B se compone de metacrilatos polifuncionales, (48% peso) y relleno inorgánico (47% peso). Ingredientes adicionales incluyen aditivos, iniciadores, estabilizadores y pigmentos (5% peso).

### Indicaciones

Telio CS C&B es un material provisional de coronas y puentes para la elaboración de coronas, puentes, inlays, onlays carillas y coronas provisionales retenidas por postes. Debido a su compatibilidad con todos los otros productos de la línea Telio, ( tanto cromática como químicamente), el material es idóneo como lining para restauraciones provisionales realizadas con Telio CAD y/o Telio Lab. Además, Telio CS C&B, puede ser utilizado como material de rebase para coronas prefabricadas de policarbonato.

### Contraindicaciones

Telio CS C&B, no debe utilizarse, en caso de alergia o intolerancia comprobada a cualquiera de sus componentes.

### Efectos secundarios

En casos aislados y en personas con cierta predisposición, algunos componentes de CS C&B pueden provocar una sensibilización. En dichos casos se recomienda no utilizar el material.

### Aplicación

#### 1. Elaboración de los modelos para la realización del provisional

##### Impresión preliminar de silicona o alginato

Si el diente no preparado presenta una morfología oclusal adecuada, esta puede transferirse a la restauración provisional e incluso a la restauración definitiva planificada, y si los dientes pilares están disponibles en la posición adecuada, la impresión preliminar puede utilizarse como matriz para la realización de los provisionales.

Antes de la preparación del muñón o bien de una extracción prevista, se realiza una toma de impresión de la situación preoperatoria, mediante siliconas de adición (p. ej. Virtual®; impresiones estables al almacenamiento) o alginatos (p. ej. Vival NF; impresiones condicionalmente estables al almacenamiento). Esta impresión se debe preparar para que se pueda reintegrar en el paciente sin problemas. Para ello, si fuera necesario se pueden reducir los espacios interdientales o áreas solapadas. En el caso de oclusión insuficiente puede ser necesario la realización de un encerado en el laboratorio como modelo previo antes de la toma de impresión.

### Plantilla plástica

En el caso de utilizar matrices plásticas realizadas al vacío, hay que tener en cuenta, que éstas no se adhieran a Telio CS C&B. Para posibilitar su reutilización como modelo, deberán utilizarse láminas apropiadas (p. ej. láminas de polietileno). Si se desea la adhesión con la plantilla, deberá utilizarse una lámina preparada para este fin, cuya parte interna se acondicionará con AdheSE® Bonding antes de la aplicación del composite provisional para su adhesión.

### 2. Preparación del doble cartucho



fig. 1

1. Presione la palanca de desbloqueo negra situada en la parte posterior del dispensador hacia arriba, manténgala en posición y presione la barra de empuje hasta el tope (fig. 1).



fig. 2

2. Abra la tapa de fijación, coloque el cartucho. Vuelva a cerrar la tapa de fijación y seguidamente presione la barra de empuje hacia el cartucho.



fig. 3

3. Mediante un cuarto de giro en sentido contrario a las agujas del reloj, retire el tapón del cartucho o cánula de mezcla utilizada y deséchela, no vuelva a utilizarlas (fig. 3).



fig. 4

4. Colocar la nueva cánula de mezcla. Para ello, empujar la boquilla totalmente hacia abajo, hasta que la muesca de la boquilla de mezcla y la del cartucho se encuentren. Sujetar la base de color de la boquilla de mezcla y fijar la boquilla mediante un cuarto de giro en sentido de las agujas del reloj (fig. 4).

5. El material se mezcla en la cánula accionando la palanca del dispensador y se puede aplicar directamente.

### Retirada de un cartucho

Presione la palanca de desbloqueo negra situada en la parte posterior del dispensador hacia arriba, y tire de la barra de empuje hacia adelante. Levante la tapa de fijación de la parte anterior y extraiga el cartucho. Deje la cánula de mezcla puesta en la jeringa hasta la siguiente utilización, ya que sirve de cierre.

### 3. Aplicación

Telio CS C&B ya mezclado se aplica con ligera presión de la cánula de mezcla directamente en la impresión o matriz realizada al vacío.



fig. 5

Antes de cada aplicación deberá desecharse una pequeña cantidad del tamaño de un guisante (fig. 5). Para evitar burbujas, aplique primero el material en el área oclusal y seguidamente cargue las áreas gingivales, teniendo en cuenta que durante todo el proceso la cánula debe estar sumergida en material, con el fin de evitar una obturación sin burbujas del lumen coronario.

Si es necesario, Telio CS C&B puede también inyectarse alrededor de los dientes preparados para evitar la formación de burbujas alrededor del margen de la preparación. El tiempo de trabajo a temperatura ambiente (23°) es de aprox. 1 minuto.

### 4. Realización de los provisionales

#### a) Elaboración en boca

Los dientes preparados deberían estar ligeramente humedecidos, por ejemplo con gel de glicerina hidrosoluble (p. ej. aplicar Liquid Strip). Deben aliviarse las zonas socavadas de los dientes preparados o dientes adyacentes con materiales apropiados (p. ej. con cera en barra moldeable). Cuidadosamente, colocar la impresión rellena con Telio CS C&B en los dientes preparados. El tiempo de fraguado a 37° C es de 1 a 2 minutos. Concluido este tiempo, Telio CS C&B estará en una consistencia dura-elástica y puede ser retirado de la boca conjuntamente con la impresión.

#### b) Elaboración sobre modelo

Lubricar las áreas preparadas del modelo, por ejemplo con vaselina. Colocar con cuidado la impresión rellena con Telio CS C&B sobre el modelo. Después de aprox 3 min (a 23°C /73°F), Telio CS C&B, en estado duro-elástico, con consistencia parcialmente fraguada se puede retirar del modelo conjuntamente con la impresión.

### 5. Post-polymerización y acabado

Una vez retirado el provisional de la impresión (o de la preparación), se eliminan los sobrantes con instrumentos rotatorios, una vez finalizada la polymerización (transcurridos aprox. 4 a 5 minutos). Para el acabado son apropiadas fresas de carburo metálico con dentado cruzado. La capa de inhibición se elimina con p. ej. alcohol o bien mediante el pulido, que se puede realizar con pulidores de goma de carburo de silicio (p. ej. Astro-pol®).

### 6. Cementación del provisional

Con la finalidad de reducir la sensibilidad de la superficie de dentina preparada durante la fase de provisionalización, se puede aplicar Telio CS Desensitizer antes de la cementación del provisional. Pincelar Telio CS Desensitizer en la superficie de dentina durante 10 segundos utilizando un instrumento adecuado (pincel, aplicador). Con cuidado, dispersar el sobrante hasta dejar una capa fina con un suave chorro de aire. A continuación fijar la restauración provisional, preferiblemente utilizando un cemento provisional libre de eugenol (ej Telio CS Link).

## 7. Rebase/Reparaciones/Adición de material

Si el material Telio CS C&B se utiliza como rebase, para reparaciones o adiciones de material, se recomienda el siguiente procedimiento:

Los provisionales de Telio CS C&B se pueden reparar con el mismo material fresco, después del acondicionamiento con AdheSE Bond/Heliobond.

1. Reparar las zonas del provisional de Telio CS C&B a los que se vaya a realizar un rebase, reparación o ajuste con fresas de diamante gruesas.
2. Aplicación de AdheSE Bond/Heliobond
3. Extender AdheSE Bond/Heliobond con un muy suave chorro de aire. ¡Evitar encharcamientos! Prestar atención a no eliminar el material con el chorro de aire. Todas las superficies repasadas, se deben cubrir con una suficiente capa de AdheSE Bond/Heliobond.  
**Atención:** AdheSE Bond/Heliobond no contienen disolventes que tengan que evaporarse.
4. Fotopolimerizar AdheSE Bond/Heliobond durante 10 seg. con lámpara LED o halógena con una potencia de más de 500 mW/cm<sup>2</sup> (p. ej. bluephase programa LOW). En caso de utilizar otras lámparas (ej arco de plasma o lámparas laser), respetar las respectivas instrucciones de uso de los fabricantes para la fotopolimerización completa. El tiempo de polimerización depende de la intensidad y de la gama de longitud de ondas de cada aparato. En cualquier caso, no se recomiendan tiempos de exposición de menos de 5 seg.
5. Aplicación de Telio CS C&B
6. Si es necesario, acabar el rebase, zonas reparadas o ajustes de Telio CS C&B con por ejemplo, fresas de carburo de tungsteno y a continuación pulir con pulidores de goma de carburo de silicio (p. ej. OptraPol®).

Como alternativa, los reparaciones o ajustes de los provisionales de Telio CS C&B, se pueden realizar directamente con composites fotopolimerizables de Ivoclar Vivadent (p. ej. Telio Add-On Flow, Tetric EvoFlow). Para ello consultar las correspondientes instrucciones de uso o las instrucciones de uso de Telio Chairsaide.

Si las restauraciones de Telio CS C&B, Telio CAD y/o Telio Lab, deben ser reparadas, rebasadas o ajustadas, deben seguirse las instrucciones respectivas de Telio Chairsaide/Telio Labsaide.

### Tiempo de trabajo

A temperatura ambiente (23°C/73°F) aprox. 1 minuto.

### Tiempo de fraguado

A 37°C / 98°F aprox. 1 a 2 minutos. A temperatura ambiente (23° C / 73°F) aprox. 3 minutos.

### Aviso especiales

- El Material sin polimerizar se puede eliminar con alcohol o productos disolventes similares.
- Como alternativa a descartar una bolita de material del tamaño de un guisante antes de cada aplicación, puede descartar la base o catalizador hasta que ambas pastas salgan del envase antes de colocar la cánula mezcladora.

## Precauciones:

- Coronas provisionales retenidas por postes, están sólo indicadas para cortos periodos de tiempo. La exposición a cargas más altas y durante periodos más largos de función clínica, puede causar fracturas radiculares verticales. Por otra parte no proporcionan protección frente a la reinflección del conducto radicular.
- Evitar el contacto de Telio CS C&B sin polimerizar con piel, mucosas y ojos.
- Telio CS C&B sin polimerizar puede resultar ligeramente irritante y provocar sensibilización hacia los metacrilatos.
- Los guantes clínicos convencionales comercialmente disponibles, no ofrecen una protección eficaz frente al efecto de sensibilización de los metacrilatos.

## Avisos de almacenamiento y conservación:

- Caducidad: Ver fecha de caducidad en la etiqueta
- Temperatura de almacenamiento 2-28° C /36-82°F
- Trabajar Telio CS C&B sólo a temperatura ambiente (el material frío es más viscoso y presenta una forma de fraguado más despacio)
- Almacenar el envase en posición horizontal en el aplicador. No lo almacene boca arriba

## ¡Mantener fuera del alcance de los niños!

### Sólo para uso odontológico

**Fecha de las instrucciones de uso:** 12/2011, Rev. 3

**Fabricante:** Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan

El producto ha sido desarrollado para su uso dental y debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso. Todos los daños que se deriven de un uso inadecuado no son responsabilidad del fabricante. Es más, el usuario está obligado a utilizar el producto sólo para las indicaciones que constan en estas instrucciones de uso.

### Instruções de Uso

#### Descrição

Telio® CS C&B é um composto autopolimerizável, em forma de pasta, indicado para a fabricação de restaurações provisórias, como pontes, coroas, inlays, onlays, facetas, bem como, de coroas provisórias retidas por postes intra-radiculares. É fornecido em cartuchos, com um design especial, que torna possível a mistura base/catalizador na proporção de 10:1.

#### Cores

Telio CS C&B está disponível em cinco cores: Bleach BL3, A1, A2, A3 e A3.5. Telio CAD e Telio Lab estão disponíveis nas mesmas cores. Eles são coordenados e compatíveis entre si.

#### Composição

Telio CS C&B é constituído de metacrilatos polifuncionais (48 % em peso) e de partículas inorgânicas (47 % em peso). Estabilizadores, iniciadores, aditivos e pigmentos são componentes adicionais (5 % em peso).

#### Indicações

Telio CS C&B é um material temporário para coroas e pontes adequado para a confecção de pontes, coroas, inlays, onlays, facetas, bem como, de coroas provisórias retidas por postes intra-radiculares.

Devido à sua compatibilidade com todos os outros produtos da linha Telio (em termos de cor e de química), ele é um material ideal para o reembasamento das restaurações provisórias feitas com Telio CAD e/ou Telio Lab. Além disto, também pode ser empregado para o reembasamento das coroas de policarbonato pré-fabricadas.

#### Contra-indicação

Telio CS C&B está contra-indicado em pacientes com história de reação alérgica ou intolerância a qualquer um dos seus ingredientes.

#### Efeitos colaterais

Em casos raros, ingredientes do Telio CS C&B podem causar reações de sensibilização. Nestes casos, o produto não deve ser usado.

#### Aplicação

##### 1. Moldagem preliminar

Fabricação de uma matriz de alginato ou de silicone. Se os dentes ainda não preparados exibem adequada morfologia oclusal que pode ser transferida para as restaurações provisórias ou até mesmo para as restaurações permanentes, e se os dentes pilares estão disponíveis em adequadas posições, a moldagem preliminar pode ser efetuada, para servir como matriz para a confecção dos provisórios. Antes de iniciar os preparos dentais ou

de realizar as extrações planejadas, a situação clínica atual deve ser reproduzida, através da moldagem, utilizando uma silicone de adição para moldagem (p.ex., Virtual®; moldagens dimensionalmente estáveis) ou um alginato (p.ex., Vivalf NF; moldagens dimensionalmente estáveis por limitado período de tempo). Para facilitar o reposicionamento da moldagem na cavidade oral, as retenções e as áreas gengivais interdentais podem ser aparadas ou removidas da impressão, se for preciso. Quando existirem problemas de oclusão, poderá ser necessário, de modo adicional e antes da moldagem, a elaboração de uma ceroplastia em laboratório dental.

**Matriz de plástico.** Para empregar uma matriz de plástico, conformada à vácuo, levar em conta que o material plástico não deve aderir quimicamente ao Telio CS C&B. As lâminas de plástico adequadas (p.ex., lâminas de poli-etileno) devem ser as selecionadas, de tal modo que a matriz, conformada à vácuo, possa ser reutilizada.

Caso se deseje uma ligação entre o plástico e o Telio CS C&B, devem ser escolhidas películas de plástico especialmente concebidas para este propósito. A face interior da matriz pode ser condicionada com AdheSE® Bond, antes de ser aplicado o composto para a restauração provisória.

#### 2. Sistema de cartuchos



Fig. 1

1. Pressione a patilha preta que se situa debaixo do êmbolo na parte de trás do dispensador e empurre o êmbolo totalmente para trás (Fig. 1).



Fig. 2

2. Levante o fecho do cartucho e introduza o cartucho. Baixe o fecho do cartucho (Fig. 2). Empurre o êmbolo para a frente até tocar no cartucho.



Fig. 3

3. Remova a tampa de fecho ou a ponta de mistura usada, efectuando um 1/4 de rotação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, e deite-as fora. Não devem ser reutilizadas (Fig. 3).



Fig. 4

4. Coloque uma ponta de mistura nova e alinhe o entalhe em V da base colorida com o entalhe em V no corpo do cartucho. Pegue na base colorida da ponta de mistura, e não na ponta de mistura, rode a base da ponta de mistura, efectuando um ¼ de rotação no sentido dos ponteiros do relógio (Fig. 4).

5. O material é misturado e dispensado através da ponta de mistura, pelo accionamento da patilha, e pode ser aplicado directamente na matriz.

#### Remoção do cartucho

Levante a patilha debaixo do êmbolo na parte de trás do dispensador e puxe o êmbolo. Levante o fecho do cartucho na parte frontal e superior do cartucho e remova o cartucho.

Deixe a ponta de mistura usada no cartucho.  
Serve como fecho até à próxima utilização!

### 3. Aplicação

Telio CS C&B é automaticamente misturado, quando é dispensado, com leve pressão, diretamente sobre a moldagem ou sobre a matriz conformada à vácuo.



Fig. 5

Antes de cada utilização, esprema uma pequena quantidade (do tamanho de uma ervilha) do material (Fig. 5). Para evitar bolhas, aplique o Telio CS C&B primeiro às superfícies oclusais e, a seguir, preencha as áreas gengivais. Mantenha a ponta de mistura imersa no material, a fim de prevenir a formação de bolhas.

Se preciso, Telio CS C&B pode ser também aplicado ao redor dos dentes preparados, para evitar a formação de bolhas ao longo das margens dos preparos. O tempo de trabalho do material é de aprox. 1 minuto, na temperatura ambiente (23°C / 73°F).

### 4. Configuração dos provisórios

#### a) Fabricação na cavidade bucal

Os dentes preparados devem estar ligeiramente húmidos, o que pode ser conseguido pincelando-os com um gel de glicerina solúvel na água (p.ex., Liquid Strip). As áreas retentivas dos dentes preparados ou dos dentes adjacentes devem ser eliminadas com materiais apropriados (p.ex., com cera). Posicione cuidadosamente o molde preenchido com Telio CS C&B sobre os dentes preparados. Na cavidade oral (37 °C / 98 °F), o tempo de presa é de aproximadamente 1 a 2 minutos. Dentro deste tempo, Telio CS C&B adquire uma consistência dura e elástica e pode ser removido da boca juntamente com o molde.

#### b) Fabricação no modelo

No modelo, lubrificar as áreas dos preparos com isolante (p.ex., Vaselina). Cuidadosamente, posicionar a moldagem, preenchida com Telio CS C&B sobre o modelo. Após aprox. 3 minutos (23°C/73°F), Telio CS C&B adquire uma consistência elástica, parcialmente endurecida e, assim, pode ser removido do modelo, junto com a moldagem.

### 5. Pós-polimerização e acabamento

Após a retirada das restaurações provisórias da moldagem (ou dos dentes preparados), remover o excesso de material, usando instrumentos rotatórios, uma vez que, depois de 4 a 5 minutos, o material está completamente polimerizado. As brocas de acabamento de carbide, com fissuras, são os instrumentos adequados. Remover a camada inibida de oxigênio com p.ex. álcool ou pelo polimento da superfícies restaurações. Polir a alto brilho, usando p.ex. polidores de borracha de carboneto de silício (p.ex., Astro-pol®).

### 6. Cimentação dos provisórios

Antes de cimentar os provisórios, é recomendado utilizar Telio CS Desensitizer para evitar ou reduzir a sensibilidade, durante esta fase transitória. Assim, usando um instrumento adequado (pincel, auxiliar de aplicação), pincelar Telio CS Desensitizer sobre a dentina, durante 10 segundos. Com jato de ar, cuidadosamente, dispersar o excesso de material até que seja criada

uma fina camada. A seguir, os provisórios devem ser fixados, usando, de preferência, os cimentos temporários livres de eugenol (p.ex., Telio CS Link).

### 7. Reembasamentos, reparos, adição de material

Para reembasamentos, reparo ou ajuste de provisórios, feitos com Telio CS C&B, os seguintes procedimentos são recomendados: Os provisórios de Telio CS C&B podem ser reparados com nova mistura do material Telio CS C&B, após terem sido condicionados com AdheSE Bond / Heliobond.

1. Desgastar as áreas do provisório de Telio CS C&B, que precisam ser reembasadas, reparadas ou ajustadas, com uma broca de diamante grosso.
2. Aplicar AdheSE Bond / Heliobond.
3. Dispersar AdheSE Bond / Heliobond com fluxo fraco de ar. Evitar o acúmulo. Tomar cuidado para não eliminar o agente de ligação. Todas as superfícies preparadas devem ser cobertas adequadamente com AdheSE Bond. **Nota:** AdheSE Bond / Heliobond não contém solventes que precisam ser evaporados!
4. Polimerizar AdheSE Bond / Heliobond por 10 seg., usando uma luz de cura LED ou halógena com uma intensidade de luz de mais de 500 mW/cm<sup>2</sup> (p.ex., bluephase, modo LOW). Se outras luzes de cura forem usadas (p.ex., arco de plasma, unidades de cura a laser), as recomendações dos respectivos fabricantes devem ser seguidas, para que sejam conseguidos perfeitos resultados de polimerização. O tempo cura sempre depende da intensidade e do comprimento de onda da luz que é emitida pelas diferentes unidades de cura. Os tempos de cura menores que 5 seg., não são recomendados.
5. Aplicar o Telio CS C&B.
6. Se necessário, terminar o reembasamento, reparo ou ajuste das áreas dos provisórios de Telio CS C&B com brocas de carbide e, a seguir, polir com polidores de borracha de carboneto de silício (p.ex., OpraPol®).

Alternativamente, os provisórios de Telio CS C&B podem ser reparados ou ajustados, de modo direto, com o emprego de um composto fotopolimerizável da Ivoclar Vivadent (p.ex., Telio Add-On Flow, Tetric EvoFlow®). Neste caso, devem ser observadas as respectivas Instruções de Uso ou as Instruções de Uso do Telio Chairside.

Quando as restaurações de Telio CS C&B, Telio CAD e/ou Telio Lab forem posteriormente reembasadas, reparadas ou ajustadas, devem ser observadas as respectivas Instruções de Uso de Telio Chairside / Telio Labside.

#### Tempo de trabalho

Aprox. 1 minuto, na temperatura ambiente (23°/73°F).

#### Tempo de cura (polimerização)

Aprox. 1 a 2 minutos na temperatura de 37°C/98°F.

Aprox. 3 minutos na temperatura ambiente (23°/73°F).

#### Notas especiais

- O material não polimerizado pode ser removido com a ajuda de álcool ou solventes similares.

- Para poder descartar a quantidade de material do tamanho de uma ervilha, antes de cada aplicação, expulsar, da mesma maneira, base e catalisador, até que possam ser obtidos fios uniformes das duas pastas e, somente em seguida, posicionar a ponta de mistura.

#### Precauções

- As coroas provisórias, retidas por postes intra-radulares, estão indicadas somente por um curto período. Quando são expostas a altas cargas e longos períodos de função clínica, podem causar fraturas radulares verticais. Além disto, elas não apresentam proteção contra uma nova infecção dos condutos radulares.
- Evite qualquer contacto do Telio CS C&B com a pele/mucosa ou os olhos.
- O Telio CS C&B não polimerizado pode causar lesões irritações e reações de sensibilização a metacrilatos.
- As luvas médicas disponíveis no comércio não oferecem proteção contra o efeito de sensibilização a metacrilatos.

#### Armazenagem e vida útil

- Vida útil: ver prazo de validade na etiqueta
- Temperatura de conservação 2-28 °C / 36-82 °F
- Use o Telio CS C&B apenas à temperatura ambiente (o material refrigerado é mais viscoso e a sua polimerização processa-se mais lentamente)
- Armazenar o cartucho na posição horizontal ou no dispensador, nunca armazenar na posição vertical.

#### Manter fora do alcance das crianças !

Somente para uso odontológico !

#### Data de elaboração destas Instruções de Uso:

12/2011, Rev. 3

#### Fabricante:

IVOCAR Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein.

Este produto foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se este produto é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

# Telio® CS C&B

## Svenska

## Bruksanvisning

### Beskrivning

Telio® CS C&B är ett självhårdande kompositmaterial i pastaform som används för tillverkning av temporära kronor, broar, inlägg, onlays, fasader och stiftretinerade temporära kronor. Det levereras i specialdesignade patroner som ger ett blandningsförhållande på 10:1 bas/katalysator.

### Färger

Telio CS C&B finns i fem olika färger:  
Bleach BL3, A1, A2, A3, A3.5. Identiska nyanser finns tillgängliga även för Telio CAD och Telio Lab. De är avstämda och kompatibla med varandra.

### Innehåll

Telio CS C&B består av polyfunktionella metakrylater (48 vikt %) och oorganiska fillers (47 vikt %). Ytterligare komponenter är tillsatsar, initiatorer, stabilisatorer och pigment (5 vikts-%).

### Indikationer

Telio CS C&B är ett temporärt kron- och bromaterial som passar för tillverkning av kronor, broar, inlägg, onlays, fasader och stiftretinerade temporära kronor. Det är kompatibelt (färg och kemiskt) med alla andra Telio-produkter och är därmed ett idealiskt basningsmaterial för temporära ersättningar som är tillverkade av Telio CAD och/eller Telio Lab. Dessutom kan Telio CS C&B användas för basning av förfabricerade provisoriska kronor av polykarbonat.

### Kontraindikation

Applivering av Telio CS C&B är kontraindicerat om patienten har känd allergi eller är överkänslig mot någon av ingredienserna i materialet.

### Sidoeffekter

I mycket sällsynta fall kan innehållet i Telio CS C&B förorsaka sensibiliseringsreaktioner, i dessa fall skall materialet inte användas mer.

### Applivering

#### 1. Preliminärt avtryck

**Tillvekning av alginat- eller silikonmatris.**

Om den oprepärerade tanden visar en lämplig oklusal anatomi som kan överföras till den provisoriska restaurationen eller till den planerade permanenta restaurationen, och om angränsande tänder sitter i lämpliga positioner kan ett preliminärt avtryck framställas. Det agerar sedan som matris vid framställande av den temporära ersättningen. Före preparation eller extraktion av tänder, tas ett avtryck av den preoperativa situationen med ett A-silikonavtrycksmaterial (t ex Virtual®; dimensionsstabil avtryck) eller ett



alignat (t ex. Vival NF; avtryck som är dimensionsstabil under en begränsad tidsperiod). För att möjliggöra repositionering av avtrycket på preparationen, kan det finnas behov av att avlägsna underskär och trimma till de gingivala kanterna i avtrycket. Om ocklusionen är defekt kanske laboratorier behöver framställa en uppvaxning innan avtryckstagning.

## Plastschablon

Vid användande av vakumpressad plastmatris, tänk på att plastmateriale inte bondar kemiskt till Telio CS C&B. För att en vakumpressad skena skall kunna återanvändas måste rätt typ av plattor (t. ex. polyetylenplattor) väljas.

Om bonding önskas mellan plast och Telio CS C&B, välj plast-plattor som är speciellt framtagna för detta ändamål. För ökad adhesion kan skenans inneryta konditioneras med AdheSE® Bond, innan applicering av den temporära kompositrestaurationen.

## 2. Dispensersystem



Fig. 1

1. Tryck på den svarta spärren som finns under kolven på baksidan av dispensern och dra tillbaka kolven så långt som möjligt. (Fig. 1)



Fig. 2

2. Lyft patronlåset och sätt in patronen. För ner patronlåset och dra fram påtryckaren. (Fig.2)



Fig. 3

3. Avlägsna korken eller den använda blandningsspetsen genom att vrida den ett ¼ varv motsols och kasta bort korken, återanvänd den inte! (Fig. 3)



Fig. 4

4. Sätt in blandningsspetsen i en jämn rörelse så att den "V" formade skåran på den färgade "ringen" riktas mot den "V" formade delen på patronen. Ta tag i den färgade "ringen", och inte i blandningsspetsen, samtidigt som den färgade "ringen" vrids om ett ¼ varv motsols. (Fig. 4).

5. Telio CS C&B blandas och trycks ut genom blandningsspetsen när man trycker in handtaget på dispensern och kan appliceras i skenan direkt.

## Avlägsnande av dispenser

Lyft på den svarta spärren som finns under kolven på baksidan av dispensern och dra tillbaka kolven. Lyft haspen på framsidan på ovsandien av dispensern och avlägsna patronen.

**Lämna kvar den använda blandningsspetsen på patronen. Den agerar som förslutning till nästa användning!**

## 3. Applicering

Telio CS C&B blandas automatiskt samtidigt som det trycks ut med ett lätt tryck direkt i avtrycket eller i en vakumpressad skena.



Fig. 5

Före varje applicering, pressa ut en ärt-stor klick och kasta detta material (Fig. 5). För att förhindra luftbubblor, applicera först Telio CS C&B på den ockludala ytan, fortsätt med att fylla de cervikala ytorna. Håll blandningsspetsen nere i materialet för att förhindra uppkomst av luftbubblor.

Vid behov kan Telio CS C&B sprutas ut runt den preparerade tanden för att förhindra uppkomst av bubblor längs preparationsgränsen. Arbetstiden hos materialet är ca. 1 minut vid rumstemperatur (23°C/73°F).

## 4. Tillverkning av temporära ersättningar

### a) Tillverkning i munnen

De preparerade tänderna skall vara en aning fuktiga. Detta kan åstadkommas genom att måla dem med vattenlöslig glycerinell (t. ex. Liquid Strip). Områden med underskär eller intilliggande tänder ska vara blockerade med lämpligt material (t. ex. vax). Placera försiktigt avtrycket, som är fyllt med Telio CS C&B, på de preparerade tänderna. Stelningstiden i munnen (37°C/98°F) är ung. 1-2 minuter. Då känns Telio CS C&B ganska hårt, men är fortfarande elastiskt och kan avlägsnas tillsammans med avtrycket.

### b) Tillverkning på modell

Smörj i preparationsytorna på modellen med t.ex. Liquid strip. Sätt försiktigt dit avtrycket, fyllt med Telio CS C&B, på modellen. Efter ca. 3 minuter (vid 23°C/73°F), får Telio CS C&B en hård-elastisk delvis stelad konsistens, och kan då avlägsnas från modellen tillsammans med avtrycket.

## 5. Efterhärdning och finishing

Efter avlägsnande av den temporära restaurationen från avtrycket (eller den preparerade tanden), kan överskott tas bort med hjälp av roterande instrument, så fort materialet är fullständigt härdat (efter ca 4-5 min.). Använd lämpligt finishingers-instrument. Avlägsna det syreinhärdade skiktet med t. ex. alkohol eller genom att polera ytan på restaurationen. Polera genom att använda kiselkarbidgummipolerare (t. ex. Astropol®).

## 6. Cementering av temporär ersättning

Före cementering av den temporära ersättningen bör Telio CS Desensitizer appliceras, för att förhindra eller minska postoperativ sensitivitet under den tid som den temporära ersättningen sitter på plats. Telio CS Desensitizer agiteras in på dentinet i 10 sek. med lämplig borste. Avlägsna överskott försiktigt med en ström av luft från blästern tills ett tunt skikt kvarstår. Ersättningen bör cementeras fast med ett eugenolfritt cement (t. ex. Telio CS link)

## 7. Basing, reparation, korrigerig av material

Vid basning, reparation eller utökning av ett Telio CS C&B provisorium, rekommenderar vi följande tillvägagångssätt: Efter konditionering med AdheSE Bond / Heliobond kan Telio CS C&B-provisoriets repareras med sig själv.

1. Rugga upp de ytor på Telio CS C&B-provisoriet som ska basas, repareras eller utökas med hjälp av en grov diaman.
2. Applicera AdheSE Bond / Heliobond.
3. Fördela ett tunt skikt AdheSE Bond / Heliobond på ytan med mycket riksig luftblästring. Undvik pölbildningar!  
Se också till att skiktet med bondingen inte försvinner vid luftblästringen. Alla uppruggade ytor måste vara täckta med ett tillräckligt skikt AdheSE Bond / Heliobond.  
**OBS:** AdheSE Bond / Heliobond innehåller inget lösningsmedel som måste avdunsta!
4. Ljushärda AdheSE Bond / Heliobond i 10 sek. med en LED eller halogenlampa med en effekt på mer än 500 mW/cm<sup>2</sup> (t.ex. bluephase i LOW-programmet). Om du använder en annan apparat ska du följa tillverkarens rekommendation för fullständig polymerisering. Ljushårdningstiden beror på varje apparats intensitet och emitterande våglängdsområde. Ljushårdningstider under 5 sek. rekommenderas inte.
5. Applicera Telio CS C&B.
6. Om nödvändigt utför efterarbete av det baserade, reparerade eller utökade området på Telio CS C&B-provisoriet (t.ex. med hårdmetallfräsare) och avslutande polering med gummipolerare (t.ex. OptraPol®).

Som alternativ kan reparation resp. utökning av ett Telio CS C&B-provisorium göras direkt med en ljushårdande komposit från Ivoclar Vivadent (som t.ex. Telio Add-on Flow, Tetric Evo-Flow). Följ bruksanvisningen för de resp. kompositerna eller Telio Chairside-instruktionerna.

Vid basering / efterföljande reparation / utökning av Telio CS C&B, Telio CAD och/eller Telio Lab-ersättningar bör de motsvarande Telio Chairside / Telio Labside-instruktionerna följas noga.

#### Arbetstid

Cirka 1 minut vid rumstemperatur (23°C/73°F)

#### Hårdningstid

Ungefär 1 till 2 minuter vid 37°C/98°F; Ungefär 3 minuter vid rumstemperatur (23°C/73°F).

#### Notering

- Icke härdat material kan avlägsnas med alkohol eller annan passande lösning
- Ett alternativ till att pressa ut och kassera en ärt-stor klick av materialet före varje applicering, är att pressa ut så mycket bas- och katalysatormaterial att det bildas två likadana strängar ur patronerna innan blandningsspetsen sätts fast.

#### Varning

- Stiftretinerade temporära kronor är endast indikerade för en kortare period. De kan orsaka vertikala rotfrakturer om de är utsatta för hög belastning och vid användning under längre tid. Förutom detta skyddas de inte mot reinfektion av rotkanalsystemet.
- Undvik all kontakt med ohärdat Telio CS C&B på hud och munslimhinna eller ögon.

- Ohärdat Telio CS C&B kan orsaka lättare irritation som kan leda till överkänslighet mot metakrylater
- Användning av kommersiella plast- eller latexhandskar ger inte tillräckligt skydd mot sensibilisering av metakrylater

#### Förvaring

- Lagringstid: se utgångsdatum på etiketten
- Förvaringstemperatur 2–28 °C / 36–82 °F
- Använd endast Telio CS C&B vid rumstemperatur (kylskåpskallt material är mer visköst och stelnar långsammare)
- Förvara patronen liggande eller i dispensern, förvara den inte i upprätt läge

#### Förvaras utom räckhåll för barn

#### Endast för dentalt bruk

Informationen är sammanställd: 12/2011, Rev. 3

#### Tillverkare

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Denna produkt har utveckats speciellt för dentalt bruk. Bearbetningen skall noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador som uppkommer genom oaksamhet i materialbearbetningen, underlåtenhet att följa givna föreskrifter eller användning utöver de fastställda indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av produktens lämplighet för annat ändamål än vad som finns direkt uttryckt i instruktionerna.

### Brugsanvisning

#### Beskrivelse

Telio® CS C&B er et selvhærdende materiale i pastaform til fremstilling af provisoriske kroner, broer, inlays, onlays, veneers og provisoriske kroner med stiftopbygning. Produktet leveres i specielt designede magasiner, der doserer base/katalysator i forholdet 10:1.

#### Farver

Telio CS C&B leveres i fem farver: Bleach BL3, A1, A2, A3, A3.5. Telio CAD og Telio Lab leveres i identiske farver. De er afstemt efter hinanden og er kompatible med hinanden.

#### Indhold

Telio CS C&B indeholder polyfunktionelle metakrylater (48 vægt%), og organisk filler (47 vægt%). Indeholder desuden hjælpemidler, initiatorer, stabilisatorer og pigmenter (5 vægt%).

#### Indikation

Telio CS C&B er et provisorisk krone- og bromateriale til fremstilling af kroner, broer, inlays, onlays, veneers og provisoriske kroner med stiftopbygning. Det er kompatibelt (mht. farve og kemi) med alle andre Telio-produkter og er derfor det ideelle underforingsmateriale til provisoriske restaureringer, der er fremstillet af Telio CAD og/eller Telio Lab. Desuden egner det sig til underforing af præfabrikerede polycarbonatkroner.

#### Kontraindikationer

Ved kendt allergi eller intolerance mod bestanddele, som indgår i produktet, bør dette ikke anvendes.

#### Bivirkninger

Bestanddele som indgår i sammensætningen af Telio CS C&B kan i sjældne tilfælde føre til en sensibilisering. I sådanne tilfælde må materialet ikke længere anvendes.

#### Anvendelse

##### 1. Fremstilling af formdele til udformning af provisoriet

Silikone- eller alginat-aftryk. Hvis okklusionen på de tænder der skal restaureres skal reproduceres kan der, ved passende fordeling af brotillerne, fremstilles et aftryk som tjener som formdel til udformning af den provisoriske restaurering. Inden præparation af tanden eller en planlagt ekstraktion tages et aftryk med a-silikone (f.eks. Virtual®; lagerstabil aftryk) eller alginat (f.eks. Vival NF; betinget lagerstabil aftryk). Dette aftryk skal præpareres således at en problemlos reponering på patienten er mulig. Interdentale faner fjernes og områder med underskæringer reduceres. Ved insufficent okklusion er en forudgående laboratoriefremstillet wax-up nødvendig.

**Presset skinne.** Ved anvendelse af en presset skinne skal det undgås, at denne ikke forbinde sig med Telio CS C&B. For at muliggøre en genanvendelse som formdel bør der vælges egnede folier (f.eks. polyethylenfolier).

Hvis der ønskes en binding mellem plast og Telio CS C&B, skal der vælges en plastfolie, som er specielt udviklet til dette formål. Med henblik på at opnå adhæsion kan de interdentale områder af skinnen konditioneres med AdheSE® Bond inden applicering af den provisoriske restaureringskomposit.

##### 2. Forberedelse af magasinert



Fig. 1

1. Tryk den sorte låsearm, der sidder under stemplet på bagsiden af dispenseren, og træk stemplet så langt tilbage som muligt (Fig. 1).



Fig. 2

2. Løft magasinets sikring op og indsæt magasinet. Tryk magasinets sikring ned igen (Fig. 2). Skub stemplet så langt frem, at det berører magasinet.



Fig. 3

3. Fjern beskyttelseshætten eller den brugte blandekanylen ved at dreje den 1/4 omgang mod uret og kassér den (Fig.3).



Fig. 4

4. Indsæt en ny blandekanylen, så den "V"-formede kær ved den farvede basis er på linie med den "V"-formede kær på magasinet. Hold på den farvede blandekanylen-basis - ikke på kanylens spidsen - og drej den 1/4 omgang mod uret (Fig. 4).

5. Materialet blandes og dispenseres gennem blandekanylen ved aktivering af aftrækkeren og kan appliceres direkte ned i skinnen.

##### Fjernelse af et magasin

Tryk låsearmen, der sidder under stemplet på bagsiden af dispenseren, op og træk stemplet tilbage. Løft magasinets sikring, der sidder øverst på forsiden af dispenseren, og fjern magasinet.

**Lad den brugte blandekanylen blive siddende på magasinet som låg, indtil næste anvendelse!**

##### 3. Applikation

Materialet appliceres gennem kanylen direkte i aftrykket med et let tryk på pistolgrebet.



Fig. 5

Inden hver applicering trykkes en lille mængde materiale ud (på størrelse med en ært) og kasseres (Fig. 5). For at undgå luftblærer appliceres der først Telio CS C&B på de okklusale flader. Derefter fortsættes med fyldning af de gingivale områder. For at undgå luftbobler skal blandekanylen holdes neddykket i materialet.

Der kan ved behov sprøjtes materiale omkring de præparerede tænder for at opnå blærefri gengivelse af præparationsgrænsen. Arbejdstiden er ved stuetemperatur (23°C) ca. 1 minut.

#### 4. Udformning af provisoriet

##### a) Fremstilling i munden

De præparerede tænder bør være let fugtige. Dette kan gøres ved at fugte dem med vandopløselig glyceringel (fx Liquid Strip). Områder med underskæringer ved præparationerne eller nabotænderne blokeres med et passende materiale (fx voks). Det med Telio CS C&B fyldte aftryk placeres forsigtigt på de præparerede tænder. Afbindingstiden er ca. 1 til 2 minutter ved 37 °C. Derefter har Telio CS C&B opnået en hård, men elastisk konsistens og kan fjernes fra munden sammen med aftrykket.

##### b) Fremstilling på model

Modelområdet isoleres med f.eks. vaseline. Det med Telio CS C&B fyldte aftryk placeres forsigtigt over modellen præparerede tænder. Telio CS C&B fjernes efter ca. 3 minut i den hård-elastiske fase af afbindingen sammen med aftrykket fra modellen (23°C).

#### 5. Afbinding og bearbejdning

Efter fjernelse af plastprovisoriet fra aftrykket eller i givet fald fra stubben fjernes overskud med roterende instrumenter. Afbindingen ved stuetemperatur er efter ca. 4–5 minutter så langt fremskreden, at plastprovisoriet kan bearbejdes med roterende instrumenter. Krydsfortandede hårdmetafræsere er egnet til bearbejdningen. Det iniberede lag kan fjernes med f.eks. alkohol eller med polering. Polering kan udføres med silicium-karbid-gummioplerere (f.eks. Astropol®).

#### 6. Cementering af provisoriet

Inden cementering appliceres Telio CS Desensitizer for at undgå og reducere postoperative smerter i perioden, hvor provisoriet bæres. Telio CS Desensitizer masseres ind i dentinen i 10 sek. med et egnet instrument (pensel, Applikatørbrush). Overskud blæses forsigtigt væk. Derefter cementeres provisoriet fortrinvis med eugenolfri provisoriske cementer (f.eks. Telio CS link).

#### 7. Understrygning / reparation / supplement

Ved en understrygning, en reparation eller en supplering af et Telio CS C&B provisorium anbefales følgende procedure:

Telio CS C&B provisorier kan repareres med sig selv efter konditionering med AdheSE Bond / Heliobond.

1. De områder af Telio CS C&B provisoriet, der skal understryges, repareres eller suppleres, slibes til med groft diamantbør.
2. Applikation af AdheSE Bond / Heliobond.
3. AdheSE Bond / Heliobond fordeles med en meget svag luftstrøm. Undgå dannelse af større ansamlinger! Pas på, at Bond ikke blæses væk. Alle slebne flader skal være dækket af et tilstrækkeligt lag AdheSE Bond / Heliobond.

**Advarsel:** AdheSE Bond / Heliobond indeholder ingen opløsningsmidler, som skal fordampes!

4. Lyspolymerisering af AdheSE Bond / Heliobond i 10 sek. med en LED- eller halogen- polymerisationslampe med en effekt på mere end 500 mW/cm<sup>2</sup> (f.eks. bluephase i LOW-program). For andre apparater skal anvisningerne for en fuldstændig polymerisering fra den pågældende producent følges. Belysningstiden afhænger af det pågældende apparats intensitet og det udsatte bølglængdeområde. Belysningstider under 5 sek. kan ikke anbefales.
5. Applikation af Telio CS C&B.
6. Evt. efterbearbejdning af de understrøgne, reparerede eller supplerede områder af Telio CS C&B provisoriet (f.eks. med krydsfortandet hårdmeta-

tafræser) og efterfølgende polering med siliciumkarbid-gummiopleringsmiddel (f.eks. OptraPol®).

Alternativt kan reparationer eller suppleringer af et Telio CS C&B provisorium gennemføres direkte med en lyspolymeriserende Ivoclar Vivadent Composite (f.eks. Telio CAD on Flow, Tetric EvoFlow). Derved skal den passende brugsanvisning eller forarbejdningsvejledningen til Telio Chairside følges.

Ved understrygning / efterfølgende reparation / supplering af Telio CS C&B, Telio CAD og/eller Telio Lab restaureringer skal den passende forarbejdningsvejledning til Telio Chairside / Telio Labside følges.

#### Arbejdstid

Ved stuetemperatur (23°C) ca. 1 minut.

#### Afbindingstid

Ved 37°C ca. 1 til 2 minutter, ved stuetemperatur (23°C) ca. 3 minutter.

#### Særlige bemærkninger

- Uafbundet materiale kan fjernes ved hjælp af alkohol eller lignende opløsninger.
- Et alternativ til at trykke en lille mængde materiale ud (på størrelse med en ært) og kassere den inden hver applikation kan man - inden der påsættes en ny blandingskanyle - trykke så meget base og katalysator ud, så pastaerne bringes på samme niveau.

#### Advarsel

- Provisoriske kroner med stiftopbygning indiceres kun i en kort periode. Hvis de udsættes for kraftige belastninger og i længere tid, kan de forårsage udsættede rodfrakturer. Endvidere yder de ikke beskyttelse mod reinfektion i rodkanalsystemet.
- Undgå, at uafbundet Telio CS C&B kommer i kontakt med hud, slimhinder og øjne.
- Uafbundet Telio CS C&B kan forårsage let irritation og medføre oversfølsomhed over for methacrylater.
- Gængse medicinske handsker yder ikke beskyttelse mod den sensibiliserende effekt fra methacrylater.

#### Opbevaring

- Holdbarhed: Se udløbsdato på etiketten
- Opbevares ved temperaturer på 2–28 °C
- Telio CS C&B bør anvendes ved stuetemperatur (afkølede materialer er mere viskose og hærdet langsommere)
- Magasinet skal opbevares i vandret position (liggende) eller i dispensere. Må ikke opbevares i lodret position

#### Opbevares utilgængeligt for børn!

#### Kun til dentalt brug!

**Brugsanvisningen er fremstillet:** 12/2011, Rev. 3

#### Producent

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Produkten er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugen af produkter forpligtet til på eget ansvar at sikre sig på produktet er egnet til sin egen anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

### Käyttöohjeet

#### Kuvasu

Telio CS C&B on automaattisesti sekoitettava, kaksikomponenttinen, patruunapakattu materiaali, joka pohjautuu multifunktionaalisiin metakrylaatties-tereihin. Se on erittäin miellyttävä ja helppokäyttöinen materiaali väliaikaisten kruunujen, siltojen ja inlayden/onlayden, nastakruunujen ja kuorikoiden valmistamiseen.

#### Värit

Telio CS C&B on saatavissa seuraavina viitenä sävynä: valkaisuväri BL3, A1, A2, A3, A3.5. Telio CADissa ja Telio Labissa on saatavissa identtiset sävyt, ja ne ovat keskenään yhteensopivia.

#### Koostumus

Telio CS C&B sisältää polyfunktionaalisia metakrylaatteja (48 paino%) ja epäorgaanisia fillereitä (47 paino%), lisäksi pehmentimiä, katalyyttejä, stabilointi- ja pigmenttiaineita (5 paino%).

#### Indikaatio

Telio CS C&B on väliaikainen kruunu- ja siltamateriaali kruunujen, siltojen ja inlayden/onlayden, nastakruunujen ja kuorikoiden valmistamiseen. Se on yhteensopiva (sävyjen puolesta ja kemiallisesti) kaikkien muiden Telio-tuotteiden kanssa ja siksi ihanteellinen materiaali Telio CAD - ja/tai Telio Lab -väliaikaisiin restauraatioihin. Lisäksi se sopii valmiiden polykarbonaattikruunujen pohjaukseen.

#### Kontraindikaatio:

Mikäli potilaan tiedetään olevan allerginen tai yliherkkä jollekin Telio CS C&B -aineen ainesosalle, ainetta ei tule käyttää.

#### Sivuvaikutukset

Yksittäisissä tapauksissa Telio CS C&B saattaa aiheuttaa herkistymistä materiaalin jollekin ainesosalle herkistyneillä henkilöillä. Materiaalia ei tule tällaisessa tapauksessa enää käyttää.

#### Käyttö

##### 1. Esijäljennöksen ottaminen

##### Alginaatti- tai silikoniinuin valmistus

Jos preparoimattomien hampaiden okksaalinen morfologia soveltuu sellaisenaan väliaikaisrestauraatioon tai mahdollisesti jopa suunniteltuun pysyvään restauraatioon ja jos tukihampaat ovat sijoittuneet sopivasti, voidaan ottaa esijäljennös ja käyttää sitä muuttina väliaikaisten rakenteiden valmistukseen. Ennen preparointia tai suunniteltua hampaan poistoa otetaan tilannejäljennös A-silikonilla (esim. Virtual®; säilyy pitkään muuttumattomana) tai alginaatilla (esim. Vival NF; säilyy muuttumattomana rajoitetun ajan). Jotta jäljennös saataisiin helposti asetettua suuhun uudelleen, tarvit-

taessa siistään hampaidenväliet ienalueet ja allemenot koverretaan pois. Jos purenta ei ole täydellinen, saattaa olla hyödyllistä käyttää lisäksi laboratoriovälineistä vahamalla ennen jäljennöksenottoa.

#### Muovimuotti.

Kun käytetään vakuimissa valmistettua muovimuottia, on tarkoin huolehdittava, ettei käytetty muottimateriaali sitoudu kemiallisesti Telio CS C&B:aan. Sen vuoksi tällaista muottia käytettäessä tulee valita käyttöönsä soveltuvia muoviliuskoja (esim. polyetyleeniliuskoja). Jos Telio CS C&B -järjestelmä ja kalvu halutaan liittää toisiinsa, siihen on käytettävä erityisesti tähän tarkoitukseen sopivia kalvoja. Matriisin sisäpuoli voidaan käsitellä AdheSE® Bond -aineella ennen väliaikaisen yhdistelmämuovipain-kan kiinnittämistä.

#### 2. Patruunajärjestelmä



Kuva 1

1. Paina-männän alapuolella annostelijan takaosassa oleva musta lukituksen avausvipua ja paina-mäntä takaisin vasteeseen saakka (Kuva 1).



Kuva 2

2. Nosta kiinnityslukkoa ja aseta patruuna paikalleen. Laske kiinnityslukko (Kuva 2). Työnnä mäntä sen jälkeen kokonaan patruunaan.



Kuva 3

3. Poista sulklappi tai sekoituskärki kääntämällä 1/4 kierrosta vastapäivään ja hävitä se. Älä käytä sitä uudelleen (Kuva 3).



Kuva 4

4. Aseta uusi sekoituskärki niin, että värillisen pohjaosan V-muotoinen lovi on samansuuntainen patruunan kotelossa olevan V-muotoisen uran kanssa. Tartu sekoitus-kärjen värilliseen pohjaosaan (ei sekoituskärkeen) ja kiinnitä kärki paikalleen kääntämällä 1/4 kierrosta myötäpäivään (Kuva 4).

5. Materiaali sekoitetaan ja annostellaan sekoituskärjessä painamalla annostelijan vipua, minkä jälkeen se voidaan heti heittää.

#### Patruunan poisto

Nosta annostelijan takaosassa olevan männän alapuolella olevaa vipua ja vedä mäntää. Nosta annostelijan yläosan etupuolella olevaa kiinnityslukkoa ja poista patruuna.

**Jotta käytetty sekoituskärki paikalleen ruisuu**

**korjinka seuraavaan käyttökertaan saakka.**

#### 3. Annostelu

Telio CS C&B sekoituu automaattisesti kun sitä annostellaan suoraan valmistellulle jäljennökselle tai vakuimumuotille kevyesti ja tasaisesti painaen.



Kuva 5

Ennen levittämistä ruiskusta tulee pursottaa ja hävittää noin herneenkokoinen määrä materiaalia (Kuva 5). Ilmakuplien välttämiseksi materiaalia levitetään ensin okklusaalisille pinnoille, minkä jälkeen täytetään gingivaaliset pinnat. Ilmakuplien välttämiseksi sekoituskarjien annetaan aina olo upotettuna materiaalissa. Tarvittaessa

Telio CS C&B voidaan myös ruiskuttaa preparoiitujen hampaiden ympärille, jolloin vältetään kuplien muodostuminen preparaation reunoihe.

Työkentelyaika on n. 1 minuutti huoneen lämpötilassa (23°C/73°F).

#### 4. Väliaikaisten muotoilu

##### a) Valmistus suussa

Valmistellun hampaan tulee olla hieman kostea. Hammasta voidaan kostuttaa vesiliukoisella glyseriiniingevalilla (esim. Liquid Strip). Hampaiden valmistelukohtien tyhjiövyt tai viereiset hampaat voidaan sulkea asianmukaisilla materiaaleilla (esim. vahalla). Telio CS C&B -aineella täytetty jäljennös asetetaan varovasti valmistettujen hampaiden päälle. Kovettumisaika suussa (37 °C / 98 °F) on noin 1–2 minuuttia. Tämän ajan kuluttua Telio CS C&B -aineen koostumus on kova-elastinen, ja se voidaan poistaa suusta jäljennöksen kanssa.

##### b) Valmistus mallilla

Voitele mallilla olevat preparoitavat alueet eristysaineella (esim. vasiiliinilla). Aseta Telio CS C&B:alla täytetty jäljennös varovaisesti mallille. Noin 3 minuutin kuluttua (23°C/73°F:en lämpötilassa) Telio CS C&B on osittain kovettunut mutta on silti joustavaa ja voidaan poistaa suusta jäljennöksen kanssa.

#### 5. Jälkikovetus ja viimeistely

Kun väliaikainen restauraatio on poistettu jäljennöksestä (tai preparaatiolta), poista ylimäärämateriaali käyttämällä pyöriviä instrumentteja kun materiaali on täysin kovettunut (4–5 minuutin kuluttua). Sopivia viimeistelynsinstrumentteja ovat urititut kovametalliporat. Poista happi-inhibiittokerros esim. alkoholilla tai kiillotamalla restauraation pinta. Kiillotamalla käyttämällä esim. silikonikarbidikumikiillottimia (esim. Astropol®).

#### 6. Väliaikaisten sementointi

Ennen väliaikaisten sementointia tulee hampaalle annostella Telio CS Desensitizeriä vähentämään väliaikaisvaiheen herkkyyttä. Telio CS Desensitizer annostellaan ja harjataan dentiniin 10 sekunnin ajan käyttäen sopivaa instrumenttia (harjaa, annostelupuvälinettä). Levitä ylimäärät huolellisesti ohueksi kerrokseksi puustaamalle. Tämän jälkeen väliaikainen tulee asettaa paikalleen käyttäen mieluiten sellaista väliaikaisementtiä, joka ei sisällä eugenolia (esim. Telio CS link).

#### 7. Pohjaus / Korjaus / Täydennys

Telio CS C&B -väliaikaisrestauraation pohjauksen, korjauksen ja täydennyksen yhteydessä suositellaan seuraavaan menettelyä:

Telio CS C&B -väliaikaisrestauraatiot voidaan AdheSE Bondilla sidostamisen jälkeen korjata / Heliobondilla tai samalla materiaalilla.

1. Hio Telio CS C&B -väliaikaisrestauraatioiden pohjattavat, korjattavat tai täydennettävät alueet karkealla timantilla.
2. Annostele AdheSE Bond / Heliobond.

3. Levitä AdheSE Bond / Heliobond hellävaraisesti puustaamalla. Vältä lätkäköitymistä! Varo, ettei sidosaine puhallu pois. Kaikki sidostettavat pinnat tulee peittää huolellisesti AdheSE Bondilla / Heliobondilla.

**Huomio:** AdheSE Bond / Heliobond ei sisällä liuotinta, joka pitää kostuttua.

4. Valokovetta AdheSE Bondia / Heliobondia 10 sekunnin ajan LED-tai halogeenivalolla yli 500 mW/cm<sup>2</sup>:n valoteholla (esim. bluephase LOW-moodissa). Käytettäessä muita laitteita noudatetaan laitteen valmistajan kovuusohjeita. Kovetusaika riippuu valonvoimakkuudesta ja erimittoituvasta aallonpituusalueesta. Alle 5 sekunnin kovuusajat eivät ole suositeltavia.
5. Annostele Telio CS C&B.
6. Viimeistele Telio CS C&B -väliaikaisrestauraatioiden pohjatut, korjatut ja täydennetyt alueet (esim. uritellulla kovametalliporalla) ja kiillota pii-karbidikumilla (esim. Optrapol®).

Telio CS C&B -väliaikaisrestauraation korjaus tai täydennys voidaan vaihtoehtoisesti tehdä suoraan Valoclarin valokoveteisella Vivadent Compositella (esim. Telio Add-on Flow, Tetric EvoFlow) vastaavien käyttöohjeiden tai Telio Chairside -työkentelyohjeiden mukaisesti.

Telio CS C&B -, Telio CAD - ja/tai Telio Lab -restauraatioiden pohjaus, korjaus tai täydennys tehdään vastaavan Telio Chairside - / Telio Labside -työkentelyohjeiden mukaisesti.

#### Työkentelyaika

N. 1 minuutti huoneen lämpötilassa (23°C/73°F)

#### Kovettumisaika

N. 1 – 2 minuuttia 37°C/98°F:en lämpötilassa, n. 3 minuuttia huoneen lämpötilassa (23°C/73°F).

#### Erikosvihijet

- Kovettumaton materiaali voidaan poistaa alkoholilla tai muulla vastaavalla liuotimella.
- Vaihtoehtona herneenkokoinen määrän pursotukselle ja hävittämiselle aina ennen käyttöä voidaan perusainetta ja katalyyttia pursottaa ennen sekoituskarjien kiinnittämistä, kunnes kumpaakin tahnaa on yhtä paljon.

#### Varoituksia

- Väliaikaista nastakruunutta on tarkoitettu vain lyhytaikaiseen käyttöön. Altistuessaan suuremmalle kuormitukselle pitkäaikaisessa kliinisessä käytössä ne voivat aiheuttaa vertikaalisia juurimurtumia. Ne eivät myöskään suojaa juurikanavaa uudelleen infektioitumiselta.
- Vältä kovettumatonta Telio CS C&B -aineen joutumista kosketukseen ihon, limakalvojen ja silmien kanssa.
- Kovettumaton Telio CS C&B voi aiheuttaa lievästi ärsytystä ja saattaa johtaa herkistymiseen metakrylaatteille.
- Kauppallisesti saatavat lääketieteelliset käsienevät eivät suojaa metakrylaattien herkistävältä vaikutukselta.

## Säilytys ja käyttöikä

- Säilytysaika: Katso viimeinen käyttöpäivä etiketistä
- Varastointilämpötila: 2–28 °C / 36–82 °F
- Käytä Telio CS C&B -ainetta ainoastaan huoneenlämpötilassa (jäähdytynyt materiaali on sitkeämpää ja kovettuu hitaammin).
- Säilytä patruunaa vaaka-asennossa tai annostelijassa, ei pystyasennossa.

## Säilytä lasten ulottumattomissa!

### Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön!

Tiedot päivitetty: 12/2011, Rev. 3

## Valmistaja

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Tämä Tuotte on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Tuotetta tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

# Telio® CS C&B

## Norsk

## Bruksanvisning

### Beskrivelse

Telio® CS C&B er et selvhærdende komposittmateriale i pastaform som brukes til midlertidige kroner, broer, inlays, onlays, laminater og midlertidige stiftkroner. Den leveres i spesielt designede patroner som gir et blandingsforhold på 10:1 base/katalysator.

### Farger

Telio CS C&B finnes i fem farger: Bleach BL3, A1, A2, A3, A3.5. De identiske fargene kan fås hos Telio CAD og Telio Lab. De er avstemt etter hverandre og kompatible med hverandre.

### Sammensetning

Telio CS C&B består av multifunksjonelle metakrylater (48 vekt-%) og anorganisk fyllstoff (47 vekt-%). I tillegg inneholder det hjelpemidler, aktivatorer, stiftkroner og pigmenter (5 vekt-%).

### Indikasjoner

Telio CS C&B er et midlertidig krone- og bromateriale til fremstilling av kroner, broer, inlays, onlays, laminater og midlertidige stiftkroner. Det er kompatibelt (farger og kjemisk) med alle andre Telio produkter og derfor det ideelle underføringsmateriale for provisoriske restaureringer, fremstilt av Telio CAD og/eller Telio Lab. Dessuten er det egnet som underføring for prefabrierte polykarbonatkroner.

### Kontraindikasjoner

Materialet skal ikke brukes hvis en pasient har kjent allergi eller er overfølsom overfor komponenter i Telio CS C&B.

### Bivirkninger

Komponenter i Telio CS C&B kan i sjeldne tilfeller føre til allergi. I slike tilfeller skal materialet ikke brukes.

### Bruk

#### 1. Lage formdelene til fremstilling av provisoriet

**Silikon- eller alginatavtrykk.** Så fremt det er mulig å overta okklusjonen fra tennene som skal behandles, for provisoriet og den planlagte endelige tann-erstatningen, er det mulig ved tilsvarende pilarfordeling å framstille et avtrykk som fungerer som formdel i fremstillingen av den provisoriske restaureringen. For prepareringen av tannen eller en planlagt ekstraksjon må det lages et situasjonsavtrykk ved hjelp av addisjonspolymeriserende silikonavtrykksmasser (f.eks. Virtual®; lagringsstabil avtrykk) eller alginat (f.eks. Vival NF; betinget lagringsstabil avtrykk). Dette avtrykket må prepareres slik at det er mulig å reposisjonere det på pasienten uten problemer. Til dette må man ved behov redusere interdentalområdet og områder som går inn i hverandre. Ved utilstrekkelig okklusjon er det evt. nødvendig med en forutgående wax-up i laboratoriet.

**Folier.** Ved bruk av folie må man passe på at den ikke forbinde seg til Telio CS C&B. For å gjøre det mulig å kunne bruke formdelen om igjen, bør det velges egnede folier (f.eks. polyetylenfolier).

Hvis det ønskes binding mellom Telio CS C&B og en folie, bør det velges en folie som er spesielt fremstilt for dette formålet. Det interdentalt aspektet til matrisen kan kondisjoneres med AdheSE® Bond før det provisoriske restaurering-komposittmaterialet påføres for adhesjon.

## 2. Forberedelse av dobbeltpatronen



Fig. 1

1. Trykk den svarte utløsningsspaken plassert under stempelet på baksiden av dispenseren og trekk stempelet så langt tilbake som mulig (Fig. 1)



Fig. 2

2. Løft patronlåsen og sett inn patronen. Senk patronlåsen (Fig. 2). Skyv glideenheten forover til den berører patronen.



Fig. 3

3. Fjern forseglingsshetten eller bruk blandingsspissen ved å dreie den 1/4 omdreining moturs og kasser den. Den skal ikke brukes på nytt. (Fig. 3).



Fig. 4

4. Sett inn en ny blandingsspiss i en ren bevegelse slik at det V-formete hakket på den fargete basen er rettet inn med det V-formete hakket på patronhuset. Mens du griper tak i den fargete basen, og ikke i blandingsspissen, dreier blandingsspissens base 1/4 omdreining medurs (Fig. 4).

5. Materialet blandes og presses ut gjennom blandingsspissen ved å trykke på avtrekkeren, og kan påføres direkte inn i matrisen.

## Hvordan ta ut en patron

Løft utløsningsspaken under stempelet på baksiden av dispenseren og trekk i stempelet. Løft patronlåsen på forsiden øverst på dispenseren og fjern patronen.

**Etterlat den brukte blandingsspidsen på patronen som forsegling til neste anvendelse!**

## 3. Applisering

Appliseringen av det blandede Telio CS C&B skjer ved å trykke det lett ut av blandedekanylen og rett inn i avtrykket eller folien.



Fig. 5

Før hver påføring, press ut og kasser en erte-stor mengde av materialet (Fig. 5). For å unngå tomrom, påfør Telio CS C&B på de okklusale overflatene først, fortsett deretter med å fylle de gingivale områdene. Hold blandingsspissen nedsenket i materialet for å unngå bobler.

Ved behov kan man sprøyte rundt de preparerte tennene for å få boblefritt avtrykk av prepareringskanten. Bearbeidingstiden er ca. 1 minutt i romtemperatur (23 °C).

## 4. Forming av provisorier

### a) Fremstilling i munnen

De preparerte tennene skal være så vidt fuktige. Dette oppnås ved å pensle dem med vannoppløselig glyseringel (f.eks. Liquid Strip). Understområdene i tannprepareringen eller nabotenner må muligvis blokeres ut med egnete materialer (f.eks. med voks). Avtrykket fylt med Telio CS C&B anbringes forsiktig på den preparerte tannen. Stivningstiden i munnen (37 °C / 98 °F) tar omtrent 1 til 2 minutter. Telio CS C&B har da oppnådd en hard elastisk konsistens og kan fjernes fra munnen sammen med avtrykket.

### b) Fremstilling på en modell

Isoler det aktuelle området på modellen med for eksempel vaselin. Repliseringen avtrykket som er fylt med Telio CS C&B, på modellens preparerte tannområde. Etter ca. 3 minutter kan Telio CS C&B som er herdet til hard-elastisk tilstand, fjernes fra modellen (23 °C) sammen med situasjonsavtrykket.

## 5. Herding og bearbeiding

Etter fjerning av kunststoffprovisorier fra situasjonsavtrykket eller evt. fra prepareringen, skal overskudd fjernes med roterende instrumenter etter fullstendig herding (etter ca. 4 til 5 minutter). Crosscut-hardmetallfresere egner seg godt til bearbeiding. Inhiberingssjiktet bør for eksempel fjernes med alkohol eller polering. Polering kan gjøres med silisiumkarbid-gummi-polerere (f.eks. Astropol®).

## 6. Sementer av provisorier

Før provisorier sementeres, kan man ved behov påføre Telio CS Desensitizer for å redusere overfølsomhet under den provisoriske fasen. Masser Telio CS Desensitizer inn i dentinen i 10 sekunder med et passende instrument (pensel, appliseringsbørste). Blås forsiktig bort overskudd og sett deretter inn provisoriet, fortrinnsvis med en eugenolfri provisorisk sement (f.eks. Telio CS link).

## 7. Underføring / reparasjon / suppleringer

Til underføring, reparasjon eller supplering av et Telio CS C&B provisorium anbefales følgende prosess:

Telio CS C&B provisorier kan etter kondisjonering med AdheSE Bond / Heliobond repareres med seg selv.

1. De områdene av Telio CS C&B provisoriet som skal underføres, repareres eller suppleres slipes litt med en middels stor diamant.
2. Applisering av AdheSE Bond / Heliobond.
3. AdheSE Bond / Heliobond blåses utover med en svært svak luftstrøm, unngå for tykke lag! Pass på at bindingen ikke blåses bort. Alle slipte flater må dekkles med et tilstrekkelig sjikt AdheSE Bond / Heliobond.  
**Advarsel:** AdheSE Bond / Heliobond inneholder ingen løsemidler som må fordampes!
4. Lyshed AdheSE Bond / Heliobond i 10 sek. med en LED- eller halogenlampe med en effekt på mer enn 500 mW/cm<sup>2</sup> (f.eks. bluephase i LOW-modus). Folg produsentens anvisninger for en fullstendig polymerisasjon ved bruk av andre apparater. Belysningstiden avhenger av det aktuelle apparatets intensitet og lysets belgelengdeområde. Belysningstider på under 5 sek. anbefales ikke.
5. Applisering av Telio CS C&B.
6. Ev. etterarbeider på underførede, reparerte eller supplerte områder på Telio CS C&B provisoriet (f.eks. crosscut-hardmetallfresere) og avsluttende polering med silisiumkarbid-gummi-polerere (f.eks. OptraPol®).



Alternatief kan reparasjoner eller suppleringer på et Telio CS C&B provisorio-  
gjennomføres direkte med en lysherdende Ivoclar Vivadent Composite  
(f.eks. Telio Add-on Flow, Tetric EvoFlow). Den tilsvarende bruksanvisningen  
eller Telio Chairside bruksanvisning skal følges.

Ved underføring / senere reparasjon / supplering av Telio CS C&B, Telio CAD  
og/eller Telio Lab restaureringer skal den tilsvarende Telio Chairside / Telio  
Labside bruksanvisningen følges.

#### Bearbeidings tid

I romtemperatur (23 °C) ca. 1 minutt.

#### Herdetid

Ved 37 °C ca. 1 til 2 minutter, ved romtemperatur (23 °C) ca. 3 minutter.

#### Spesielle merknader

- Uherdet materiale kan fjernes med alkohol eller lignende løsningsmidler.
- Alternativt for å presse ut og kassere en erte-stor mengde av materialet kan du presse ut akkurat like mye base og katalysator helt til det produserer tyne strimler av begge pastaene før du setter på blandingspissen.

#### Adværsl

- Midlertidige stiftkroner er bare indikerte for en kort periode. De kan forårsake vertikale rotfrakturer ved eksponering av for høye belastninger og i lengre perioder av klinisk funksjon. Videre gir de ikke beskyttelse mot ny infeksjon i rotkanalssystemet.
- Unngå kontakt av uherdet Telio CS C&B med huden/slimhinnen og øynene.
- Uherdet Telio CS C&B kan forårsake lett irritasjon og kan føre til en sensibiliserende mot metakrylater.
- Kommersielt tilgjengelige medisinske hansker gir ikke beskyttelse mot sensibiliseringseffekten av metakrylater.

#### Lagings- og oppbevaringsinstruks

- Holdbarhet: se utløpsdatoen på etiketten
- Oppbevaringstemperatur 2–28 °C / 36–82 °F
- Telio CS C&B skal kun brukes i romtemperatur (avkjølt materiale er mer viskøst og har en langsommere stivningsaktivitet).
- Lagre patron i horisontal stilling eller i dispenseren. Må ikke lagres i stående stilling.

#### Oppbevares utilgjengelig for barn!

#### Bare til odontologisk bruk!

Bruksanvisningen er utarbeidet: 12/2011, Rev. 3

#### Produsent

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktene egnert seg og kan brukes til de tiltenkte formål, særlig dersom disse formulærene ikke er oppført i bruksanvisningen.

# Telio® CS C&B

## Nederlands

## Productinformatie

### Omschrijving

Telio® CS C&B is een autopolymeriserend, pasteus composietmateriaal in een 10:1-cartridge voor het maken van kronen, bruggen, inlays, onlays, veneers en tijdelijke stiftkronen.

### Kleuren

Telio CS C&B is verkrijgbaar in vijf kleuren:

Bleach BL3, A1, A2, A3, A3.5. Identieke kleuren zijn verkrijgbaar bij Telio CAD en Telio Lab. Ze zijn goed op elkaar afgestemd en compatibel.

### Samenstelling

Telio CS C&B bestaat uit polyfunctionele methacrylaten (48 gewichtspercent) en anorganische vulstoffen (47 gewichtspercent). Toegevoegd zijn bovendien weekmakers, katalysatoren, stabilisatoren en pigmenten (5 gewichtspercent).

### Indicaties

Telio CS C&B is een provisorisch kroon- en brugmateriaal voor het vervaardigen van kronen, bruggen, inlays, onlays, tijdelijke stiftkronen en veneers. Het materiaal is (zowel qua kleur als chemische samenstelling) compatibel met alle andere producten uit de Telio-serie en is daarmee het ideale rebasingsmateriaal voor tijdelijke restauraties die gemaakt zijn met behulp van Telio CAD en/of Telio Lab. Bovendien is het geschikt als rebasingsmateriaal voor kant-en-klare kronen van polycarbonaat.

### Contra-indicatie

Bij patiënten van wie bekend is dat ze allergisch of overgevoelig zijn voor bepaalde bestanddelen van Telio CS C&B moet van toepassing van het materiaal worden afgezien.

### Bijwerkingen

Bepaalde bestanddelen van Telio CS C&B kunnen in uitzonderlijke gevallen tot sensibilisatie leiden. In deze gevallen moet van verdere toepassing van het materiaal worden afgezien.

### Toepassing

#### 1. Voorbereiden van gietstukken voor het vervaardigen van het provisorium

Siliconen- of alginaatafdruk. Als de occlusie van de te behandelen elementen kan worden overgenomen in het provisorium of de geplande vaste restauratie, kan bij de bijbehorende pijlerelementverdeling een voorafdruk worden gevormd die als gietstuk voor het vervaardigen van de provisorische restauratie dient. Vóór de stompoperatie of een geplande extractie wordt een afdruk van de mondsituatie gemaakt met behulp van additie-siliconen (bijv. Virtual®; voor opslag geschikte afdruk) of alginaat (bijv. Vival NF;

onder voorwaarden voor opslag geschikte afdruk). Deze afdruk moet worden geprepareerd op een wijze die een probleemloze plaatsing bij de patiënt mogelijk maakt. Daarbij moeten indien nodig interdentale septa en ondersnijdingen worden gereduceerd. Bij onvoldoende occlusie is eventueel een voorafgaande wax-up in het laboratorium noodzakelijk.

**Dieptrekfolies.** Als dieptrekfolie wordt gebruikt, moet erop worden gelet dat deze geen verbinding aangaat met Telio CS C&B. Om het gietstuk nogmaals te kunnen gebruiken, moet van daartoe geschikte folies (bijv. polyethyleenfolies) gebruik worden gemaakt.

Indien hechting aan een dieptrekfolie gewenst is, dan moet een folie worden toegepast die geschikt is voor deze toepassing. De folie moet aan de binnenzijde worden geconditioneerd met behulp van AdheSE® Bonding.

## 2. Voorbereiden van de dubbele cartridge



afb. 1

1. Duw de zwarte vergrendeling aan de achterkant van de dispenser naar boven en houd hem vast. Duw de piston vervolgens naar achteren totdat deze blokkeert (afb. 1).



afb. 2

2. Open de fixeringsklep en plaats de cartridge. Sluit de fixeringsklep vervolgens weer (afb. 2). Schuif de piston daarna helemaal naar de cartridge.



afb. 3

3. Verwijder de afsluitdop of de gebruikte mengcanule door hem een kwartslag tegen de klok in te draaien. Gebruik deze niet opnieuw, maar gooi hem weg (afb. 3).



afb. 4

4. Plaats de nieuwe mengcanule. Schuif de canule geheel naar beneden, totdat de uitsparingen op de mengcanule en de cartridge elkaar raken. De gekleurde onderkant van de mengcanule (niet de mengcanule zelf!) vastpakken en de canule een kwartslag met de klok mee vastdraaien (afb. 4).

5. Bij bediening van de hendel op de dispenser wordt het materiaal in de canule gemengd en kan daardoor direct worden geapliceerd.

## Verwijderen van een cartridge

Druk de vergrendeling aan de achterkant van de dispenser naar boven en trek de zuiger geheel naar voren. Klap de kunststof vergrendeling aan de voorkant omhoog en verwijder de cartridge.

**Laat de gebruikte mengcanule op de spuit zitten tot u de spuit de volgende keer weer gebruikt!**

## 3. Applicatie

De aangemengde Telio CS C&B moet direct uit de mengcanule in de afdruk of de dieptrekfolie worden aangebracht. Oefen daarbij lichte druk uit.



afb. 5

Doseer iedere keer voor het appliceren een hoeveelheid materiaal ter grootte van een erwt en gooi dat materiaal weg (afb. 5.). Breng het materiaal eerst op de occlusale vlakken aan en vul daarna aan in de richting van de gingivale gedeelten. Dit voorkomt de vorming van luchtbelletten. Zorg er daarbij voor dat de canule altijd in het materiaal ondergedompeld blijft, zodat het kroonlumen zonder luchtbelletten wordt gevuld.

De geprepareerde elementen kunnen indien nodig worden omgespoten om de preparatierand te vormen zonder dat er luchtbelletjes ontstaan. De verwerkingstijd bedraagt bij kamertemperatuur (23°C) ca. 1 minuut.

## 4. Vorming van het provisorium

### a) Vervaardiging in de mond

De voorbereide tanden/stompen moeten licht vochtig zijn (breng bijv. in water oplosbare glycerinegel zoals Liquid Strip aan). Ondersnijdingen van stompen resp. naburige elementen moeten worden uitgeblokt (bijv. met kneedbare was). Plaats de met Telio CS C&B gevulde afdruk op het geprepareerde gebied. De verwerkingstijd bedraagt ca. 1 tot 2 minuten bij 37° C. Daarna is Telio CS C&B in een hard-elastische toestand en kan het samen met de afdruk uit de mond worden verwijderd.

### b) Vervaardiging op een model

Isoleer het model bijv. met vaseline. Plaats de met Telio CS C&B gevulde afdruk op de geprepareerde elementen van het model. Verwijder Telio CS C&B in hard-elastische, al enigszins uitgeharde toestand na ca. 3 minuten van het model.

## 5. Uitharding en bewerking

Na het verwijderen van het kunststofprovisorium uit de afdruk van de mondsituatie (of eventueel van de stomp) wordt het overtollige materiaal na volledige uitharding (na ca. 4 tot 5 minuten) met roterende instrumenten verwijderd. Voor het bewerken van het provisorium zijn kruisvertande, hardmetalen frezen geschikt. De zuurstofinhibitie laag kan bijvoorbeeld met alcohol of door polijsten worden verwijderd. Voor het polijsten kunnen siliciumcarbide-rubberpolijstinstrumenten worden gebruikt (bijv. Astropol®).

## 6. Bevestiging van het provisorium

Vóór het bevestigen van het provisorium kan desgewenst tijdens de periode waarin het provisorium is geplaatst Telio CS Desensitizer worden aangebracht om gevoeligheden te reduceren. Wrijf Telio CS Desensitizer gedurende 10 seconden met een geschikt instrument (penseel, applicatiebrush) in het dentin. Blaas overtollig materiaal voorzichtig uit. Plaats vervolgens het provisorium, bij voorkeur met provisorische cementsorten die geen eugenol bevatten (bijv. Telio CS link).

## 7. Rebasing / reparatie / aanvulling

Ga bij een rebasing, een reparatie of aanvulling van een provisorium van Telio CS C&B als volgt te werk:  
Provisiorische voorzieningen van Telio CS C&B kunnen na het conditioneren worden gerepareerd met AdheSE Bond / Heliobond of met het materiaal zelf.

1. Ruw de gedeelten van het provisorium van Telio CS C&B op, wanneer ze van een rebasing moeten worden voorzien of gerepareerd of aangevuld moeten worden. Gebruik hiervoor een grove diamant.
2. Breng vervolgens AdheSE Bond / Heliobond aan.
3. Verdeel AdheSE Bond / Heliobond met een zeer zachte luchtstroom en vermijd het ontstaan van een vloeistoflaag! Let er op dat het bondingmateriaal niet wordt weggeblazen. Zorg dat alle opgeruwde oppervlakken van een voldoende laag AdheSE Bond / Heliobond voorzien zijn.  
**Let op:** AdheSE Bond / Heliobond bevat geen oplosmiddel dat hoeft te verdampen!
4. Hard AdheSE Bond / Heliobond gedurende 10 sec. uit met behulp van een LED- of halogeenlamp met een vermogen van meer dan 500 mW/cm<sup>2</sup> (bijv. de bluephase in het LOW-programma). Raadpleeg bij andere apparaten de instructies van de fabrikant voor volledig polymerisatie. De belichtingstijd hangt af van de intensiteit van de lamp en de golfengte van de straling van het betreffende apparaat. Belichtingstijden van minder dan 5 sec. worden afgeraden.
5. Applicatie van Telio CS C&B.
6. Werk de gedeelten van het provisorium van Telio CS C&B die van een rebasing zijn voorzien of die gerepareerd of aangevuld zijn eventueel bij (bijv. met een hardmetalen frees met kruisvertanding) en polijst ze vervolgens met siliciumcarbide-rubberpolijstinstrumenten (bijv. OptraPol®).

Als alternatief kunnen reparaties of aanvullingen van een provisorium van Telio CS C&B ook direct worden uitgevoerd met een lichtuithardend composiet van Ivoclar Vivadent (bijv. Telio Add-on Flow, Tetric EvoFlow). Raadpleeg hiertoe de betreffende productinformatie of Telio Chairside-handleiding voor verwerking.

Raadpleeg bij het rebasen / achteraf repareren / aanvullen van restauraties van Telio CS C&B, Telio CAD en/of Telio Lab de betreffende Telio Chairside / Telio Labside-handleiding voor verwerking.

#### **Verwerkingstijd**

Bij kamertemperatuur (23°C) ca. 1 minuut.

#### **Uithardingstijd**

Bij 37°C ca. 1 tot 2 minuten, bij kamertemperatuur (23°C) ca. 3 minuten.

#### **Speciale opmerkingen**

- Niet-uitgehard materiaal kan met alcohol of vergelijkbare oplosmiddelen worden verwijderd.
- Als alternatief voor het naar buiten drukken en wegwerpen van de hoeveelheid ter grootte van een erwt vóór de applicatie, kan vóór het blootstellen van de mengcanule zoveel base en katalysator uit de spuit worden gedrukt dat de beide pasta's op gelijk niveau zijn.

#### **Waarschuwing**

- Stiftprovistoria dienen maar korte tijd te worden gedragen. Bij belasting en langduriger gebruik kunnen de tijdelijk bevestigde stiftkronen tot wortelfracturen leiden. Bovendien bieden ze geen bescherming tegen recontaminatie van het wortelkanaalstelsel.

- Vermijd aanraking van niet uitgehard Telio CS C&B met de huid, de slijmvliezen en de ogen.
- Telio CS C&B heeft in niet-uitgeharde toestand licht irriterende eigenschappen en kan tot overgevoeligheid voor methacrylaten leiden.
- In de handel verkrijgbare medische handschoenen geven geen bescherming tegen overgevoeligheid voor methacrylaten.

#### **Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport**

- Houdbaarheid: zie de vervaldatum op het etiket
- Temperatuur bij opslag: 2–28 °C / 36–82 °F
- Alleen op kamertemperatuur verwerken (gekoeld materiaal is stroperiger en hardt langzamer uit)
- Bewaar de cartridge liggend of in de dispenser, niet staand

#### **Buiten bereik van kinderen bewaren! Alleen voor tandheelkundig gebruik!**

**Datum van opstelling van de tekst:** 12/2011, Rev. 3

#### **Fabrikant**

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Het product is ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de productinformatie worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien verplicht om vóór gebruik niet in te gaan of de producten voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de productinformatie staat vermeld.

### Οδηγίες Χρήσεως

#### Περιγραφή

Το Telio® CS C&B είναι μια αυτοπολυμεριζόμενη σύνθετη ρητίνη σε μορφή πάστας που χρησιμοποιείται για την κατασκευή προσωρινών στεφανών, γεφυρών, ενθետών, επένθητων, όψεων και προσωρινών στεφανών που συγκρατούνται με άξονα. Προσφέρεται σε ειδικά σχεδιασμένες φύσιγγες που παρέχουν σχέση βάσης/κατάλυτη 10:1.

#### Αποχρώσεις

Το Telio CS C&B προσφέρεται σε πέντε αποχρώσεις: Bleach BL3, A1, A2, A3, A3.5. Οι ίδιες αποχρώσεις είναι διαθέσιμες με τα Telio CAD και Telio Lab. Αυτά είναι εναρμονισμένα και συμβατά μεταξύ τους.

#### Σύνθεση

Το Telio CS C&B είναι κατασκευασμένο από μεθακρυλικά πολλών χαρακτηριστικών ομάδων (48% κατά βάρος) και ανόργανες ενισχυτικές ουσίες (47% κατά βάρος). Πρόσθετα συστατικά είναι πλαστικοποιητές, καταλύτες, σταθεροποιητές, και χρωστικές ουσίες (5% κατά βάρος).

#### Ενδείξεις

Το Telio CS C&B χρησιμοποιείται ως υλικό για την κατασκευή προσωρινών στεφανών, γεφυρών, ενθետών, επένθητων, αξόνων και προσωρινών στεφανών που συγκρατούνται με άξονα. Είναι συμβατά (χρωματικά και χημικά) με όλα τα υπόλοιπα προϊόντα Telio και αποτελεί συνεπώς το ιδανικό υλικό πλήρωσης για προσωρινές αποκαταστάσεις, κατασκευασμένες από Telio CAD ή/και Telio Lab. Είναι επίσης κατάλληλο για την πλήρωση προκατασκευασμένων πολυκαρβονικών στεφανών.

#### Αντενδείξεις

Το Telio CS C&B αντενδείκνυται σε ασθενείς με ιστορικό αλλεργικών αντιδράσεων ή δυσανεξίας σε οποιοδήποτε συστατικό του προϊόντος.

#### Παρενέργειες

Σε σπάνιες περιπτώσεις το Telio CS C&B μπορεί να οδηγήσει σε αλλεργική αντίδραση σε ασθενείς με ευαισθησία. Στην περίπτωση αυτή η χρήση του υλικού πρέπει να διακοπεί.

#### Εφαρμογή

##### 1. Προκαταρκτική αποτύπωση

**Κατασκευή μίτρας από αλγινικό ή ολικονούχο υλικό.** Εάν τα απαραίτητα δόντια παρουσιάζουν μία αποδεκτή μασθητική μορφολογία που μπορεί να μεταφερθεί στην προσωρινή αποκατάσταση ή ακόμα και στην σχεδιαζόμενη οριστική αποκατάσταση, και όταν δόντια στην ριγματοειδή είναι παρόντα σε σωστή θέση, ένα προκαταρκτικό αποτύ-

πωμα μπορεί να κατασκευαστεί που θα χρησιμοποιήσει σαν μίτρα για την κατασκευή των προσωρινών αποκαταστάσεων. Πριν την παρασκευή ή την εξαγωγή των δοντιών παίρνεται ένα αποτύπωμα της προ εγχειρητικής κατάστασης με σιλικόνη αφριστικού τύπου (π.χ. Virtual®) που δίνει ακριβείς και σταθερές αποτυπώσεις ή αλγινικό (π.χ. Vival NF αποτυπώματα που είναι σταθερά για περιορισμένο χρόνο). Για να διευκολυνθεί η επαναφαρμογή του αποτυπώματος στην στοματική κοιλότητα οι μεσοδόντιες ουλικές περιοχές και οι υποκαριές του αποτυπώματος πρέπει να αφαιρούνται. Εάν η μασθητικές περιοχές είναι ελαττωματικές, ενδείκνυται η κατασκευή ενός διαγνωστικού κερώματος στο εργαστήριο πριν την αποτύπωση.

**Πλαστικός νάρθηκας.** Όταν χρησιμοποιείται πλαστικός νάρθηκας κατασκευασμένος με συσκευή κενού πρέπει το υλικό να μη κολλάει με το Telio CS C&B. Κατάλληλα φύλλα (π.χ. από πολυαιθυλένιο) πρέπει να επιλεγούν ώστε ο νάρθηκας να μπορεί να εναρμονιστοποιηθεί. Εάν η συγκόλληση μεταξύ του πλαστικού και του Telio CS C&B είναι επιθυμητή, τότε πρέπει να χρησιμοποιηθούν πλαστικά φύλλα που είναι ειδικά σχεδιασμένα για το σκοπό αυτό. Η μεσοδόντια επιφάνεια της μίτρας μπορεί να προετοιμαστεί με AdheSE® Bond πριν την εφαρμογή της σύνθετης ρητίνης προσωρινής αποκατάστασης για συγκόλληση.

##### 2. Το σύστημα της φύσιγγας



Σχ 1

1. Πιέστε το μαύρο μοχλό απελευθέρωσης που βρίσκεται κάτω από το έμβολο στο πίσω μέρος του "πιστολιού" και τραβήξτε το έμβολο προς τα πίσω όσο είναι δυνατόν (Σχ. 1).



Σχ 2

2. Ανασηκώστε την ασφάλεια για τη φύσιγγα και τοποθετήστε τη φύσιγγα. Κατεβείτε την ασφάλεια για τη φύσιγγα (Σχ. 2). Σπρώξτε προς τα εμπρός το σύρομένο εξάρτημα μέχρι να αγγίξει τη φύσιγγα.



Σχ 3

3. Αφαιρέστε το καπάκι σφράγισης ή το χρησιμοποιημένο ρύγχος ανάμιξης στρέφοντάς το κατά 1/4 της στροφής αριστερόστροφα και πετάξτε το, μην το ξαναχρησιμοποιήσετε (Σχ. 3).



Σχ. 4

4. Τοποθετήστε ένα νέο ρύγχος ανάμιξης με σταθερή κίνηση, έτσι ώστε η εγκοπή σχήματος "V" που βρίσκεται επάνω στην έγχρωμη βάση να ευθυγραμμίζεται με την εγκοπή σχήματος "V" που βρίσκεται στη θήκη της φύσιγγας. Κρατώντας σταθερά την έγχρωμη βάση, και όχι το ρύγχος ανάμιξης, στρέψτε τη βάση του ρύγχους ανάμιξης κατά 1/4 της στροφής δεξιόστροφα (Σχ. 4).

5. Το υλικό αναμεγνύεται και χορηγείται μέσω του ρύγχους ανάμιξης τραβώντας τη σκανδάλη και μπορεί να εφαρμοστεί απευθείας στη μίτρα.

### Αφαίρεση της φάσιγγας

Σηκώστε το μάγκλο απευθεύρωσης κάτω από το έμβολο στο πίσω μέρος του "πιστολιού" και τραβήξτε το έμβολο. Σηκώστε την ασφάλεια της φάσιγγας στο πρόσωπο επάνω μέρος του "πιστολιού" και αφαιρέστε τη φάσιγγα.

**Αφίστε το χρησιμοποιημένο ρύγχος ανάμιξης επάνω στη φάσιγγα. Χρησιμοποιείστε και κατά σφράγισης μέχρι την επόμενη χρήση!**

### 3. Εφαρμογή

Το Tello CS C&B αναμινύεται αυτόματα όταν εξωθείται με ελαφριά πίεση απευθείας στο αποτύπωμα ή στον νάρηκα.



Σχ. 5

Πριν από κάθε εφαρμογή, εξώθηστε και πετάξτε μια μικρή ποσότητα υλικού, όσο ένα μπιζέλι. Για να αποφύγετε κενά, αρχίστε την εφαρμογή του Tello CS C&B από τις μασητικές επιφάνειες πρώτα, και στη συνέχεια προχωρήστε γεμίζοντας τις ουλαίες περιοχές (Σχ. 5). Διατηρείτε την άκρη του ρύγχους ανάμιξης συνεχώς βυθισμένη στο υλικό για την αποφυγή δημιουργίας φουαλιδών.

Εφόσον απαιτείται, Tello CS C&B μπορεί να εξωθείθεί γύρω από τα παρασκευασμένα δόντια για την αποφυγή δημιουργίας φουαλιδών στα όρια της παρασκευής. Ο χρόνος εργασίας του υλικού είναι 1 λεπτό σε θερμοκρασία δωματίου (23°C/73°F).

### 4. Διαμόρφωση των προσωρινών

#### α. Κατασκευή στο στόμα

Τα παρασκευασμένα δόντια πρέπει να είναι ελαφρά υγρά. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί με την ελαμψηή τους με υδατοδιαλυτό ζελ γλυκερίνης (π.χ. Liquid Strip). Οι υποσκαφές του παρασκευασμένου δοντιού ή των όμορων δοντιών μπορεί να χρισαιστεί να καλυφθούν με τα κατάλληλα υλικά (π.χ. με κερι). Επανατοποθετήστε με προσοχή το αποτύπωμα πλήρες με Tello CS C&B στα παρασκευασμένα δόντια. Ο χρόνος σκλήρυνσης στο στόμα (37 °C / 98 °F) είναι περίπου 1 έως 2 λεπτά. Στο χρονικό αυτό διάστημα, το Tello CS C&B έχει προλάβει μια σύσταση σκληρού ελαστικού και μπορεί να αφαιρεθεί από το στόμα μαζί με το αποτύπωμα.

#### β. Κατασκευή στο εκμαγείο

Απομονώστε τις περιοχές των παρασκευών στο εκμαγείο με διαχωριστικό (π.χ. βαζελίνη). Εφαρμόστε με προσοχή το αποτύπωμα πλήρες με το Tello CS C&B στο εκμαγείο. Μετά από περίπου 3 λεπτά σε (23°C/73°F) το Systemp®.c&B ll έχει προλάβει μια σύσταση σκληρού ελαστικού και μπορεί να αφαιρεθεί από το εκμαγείο μαζί με το αποτύπωμα.

### 5. Μεταπολυμερισμός και γυάλισμα

Μετά την απομάκρυνση των προσωρινών στεφανιών ή γεφυρών από το αποτύπωμα (ή από τα παρασκευασμένα δόντια) όταν το υλικό έχει πλήρως πολυμεριστεί αφαιρούνται οι περισείες του υλικού (μετά παρόδο 4 έως 5 λεπτών). Κατάλληλα περιτροφικά εργαλεία είναι εγγυλιφίδες καρβιδίου. Αφαιρέστε την στοίβαδα αναχαιτίσης λόγω επαφής με το οξυγόνο με π.χ. με οινόπνευμα ή με την στίλβωση της επιφάνειας της αποκατάστασης. Γυάλισμα γίνεται με λαστιχάκια ολικόνης όπως π.χ. Astropol®.

### 6. Συγκόλληση των προσωρινών

Για να περιοριστεί η ευαισθησία των παρασκευασμένων οδοντικών επιφανειών κατά την διάρκεια της εφαρμογής των προσωρινών, μπορεί να εφαρμοστεί Tello CS Desensitizer πριν την συγκόλληση των προσωρινών. Ανλάνετε με βουρτσάκι ή άλλο κατάλληλο εργαλείο Tello CS Desensitizer στις επιφάνειες της οδοντικής ή 10 δευτερόλεπτα. Με προσοχή αφαιρέστε τις περίσειες φωτιές με αέρα. Στη συνέχεια εδράζεται η προσωρινή αποκατάσταση χρησιμοποιώντας κατά προτίμηση μια κόνια χωρίς ευγενόλη (π.χ. Tello CS link).

### 7. Πλήρωση / Επιδιόρθωση / Συμπλήρωση

Για την πλήρωση, επιδιόρθωση ή συμπλήρωση μιας προσωρινής αποκατάστασης Tello CS C&B, συνιστάται η ακόλουθη διαδικασία: Μετά την προετοιμασία με AdhESE Bond / Heliobond, οι προσωρινές αποκαταστάσεις από Tello CS C&B μπορούν οι ίδιες να επιδιορθωθούν.

1. Τροχίστε με χοντρό διαμάντι τις περιοχές των προσωρινών αποκαταστάσεων από Tello CS C&B που προορίζονται για πλήρωση, επιδιόρθωση ή συμπλήρωση.
2. Τοποθετήστε το AdhESE Bond / Heliobond.
3. Απομακρύνετε τις περισείες του AdhESE Bond / Heliobond με πολύ ήπιο ρεύμα αέρα. Αποφύγετε το λήμισμα! Προσέξτε ώστε να μην απομακρύνετε τελείως τον συγκολλητικό παράγοντα. Όλες οι τροχισμένες επιφάνειες θα πρέπει να επαλειφθούν επαρκώς με συγκολλητικό παράγοντα AdhESE Bond / Heliobond. Σημείωση: Το AdhESE Bond / Heliobond δεν περιέχει διαλύτη που πρέπει να εξαιτμιστεί!
4. Πολυμερίστε το AdhESE Bond / Heliobond για 10 δευτερόλεπτα χρησιμοποιώντας συσκευή φωτοπολυμερισμού LED ή αλογόνου με ισχύ μεγαλύτερη από 500 mW/cm<sup>2</sup> (π.χ. bluephase στο πρόγραμμα LOW). Ακολουθήστε τις οδηγίες του αντίστοιχου κατασκευαστή για να επιτύχετε τον πλήρη πολυμερισμό με άλλες συσκευές. Ο χρόνος φωτοπολυμερισμού εξαρτάται από την ένταση και από τα όρια διακύμανσης του μήκους κύματος της εκπεμπόμενης δέσμης φωτός κάθε συσκευής φωτοπολυμερισμού. Δεν συστήνεται χρονί φωτοπολυμερισμού μικρότερου των 5 δευτερολέπτων.
5. Τοποθετήστε το Tello CS C&B.
6. Επεξεργαστείτε ενδεχομένως τις γεμισμένες, επιδιορθωμένες ή συμπληρωμένες περιοχές των προσωρινών αποκαταστάσεων από Tello CS C&B (π.χ. με εγγυλιφίδες καρβιδίου) και ολοκληρώστε το γυάλισμα με λαστιχάκια ολικόνης (z.B. OrpraPol®).

Εναλλακτικά, επιδιορθώσεις ή προσθήκες μια προσωρινής αποκατάστασης από Tello CS C&B μπορούν να πραγματοποιηθούν με ένα φωτοπολυμεριζόμενο σύνθετο υλικό Ivoclar Vivadent (π.χ. Tello Add-on Flow, Tetric EvoFlow). Εδώ πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι πληροφορίες χρήσης ή οι οδηγίες διαδικασίας Tello.

Κατά την πλήρωση / επακόλουθη επιδιόρθωση / συμπλήρωση αποκαταστάσεων από Tello CS C&B, Tello CAD ή/και Tello LAB πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι κατάλληλες οδηγίες διαδικασίας Tello για το οδοντιατρείο / οδοντοτεχνικό εργατήριο.

## Χρόνος εργασίας

Περίπου 1 λεπτό σε θερμοκρασία δωματίου (23°C/73°F)

## Χρόνος σκλήρυνσης

Περίπου 1 έως 2 λεπτά σε (37°C/98°F) και σε 3 λεπτά σε θερμοκρασία δωματίου (23°C/73°F)

## Ειδικές σημειώσεις

- Μη πολυμερισμένο υλικό μπορεί να αφαιρεθεί με οινόπνευμα ή παρόμοιους διαλύτες.
- Αντί να εξωθήσετε και να πετάξετε μια μικρή ποσότητα υλικού δύο ένα μπιτζέλι πριν από κάθε εφαρμογή, μπορείτε εναλλακτικά να εξωθήσετε βάση και καταλήτι μέχρι να παράγονται ίσα μήκη υλικού και από τις δύο πάστες πριν συνδέσετε το ρύγχος ανάμιξης.

## Προφυλάξεις

- Προσωρινές στεφάνες που συγκρατούνται με άξονα ενδείκνυνται μόνο για μικρό χρονικό διάστημα. Εάν εκτεθούν σε υψηλότερη φορτία και για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους κλινικής λειτουργίας, μπορεί να προκαλέσουν επιμηγή κατάγματο της ρίζας. Επιπλέον, δεν παρέχουν προστασία από επαναμόλυνση του συστήματος ριζικού σωλήνα.
- Αποφύγετε κάθε επαφή απολυμέριστου Telio CS C&B με το δέρμα/βλεννογόνους και τα μάτια.
- Το απολυμέριστο Telio CS C&B μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ερεθισμό και μπορεί να οδηγήσει σε ευαισθητοποίηση στα μεθакρυλικά.
- Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία από την ευαισθητοποιητική δράση των μεθакρυλικών.

## Αποθήκευση και ημερομηνία λήξεως

- Διάρκεια ζωής: βλ. την ημερομηνία λήξεως στην ετικέτα
- Θερμοκρασία αποθήκευσης 2–28 °C / 36–82 °F
- Χρησιμοποιείτε το Telio CS C&B σε θερμοκρασία δωματίου (ψυχρό υλικό έχει υψηλό εξώδες και παρουσιάζει βραδύτερη σκλήρυνση).
- Αποθηκεύετε τη φύσιγγα σε οριζόντια θέση ή μέσα στο "πυτόλι", μην την αποθηκεύετε σε όρθια θέση.

## Αποθηκεύετε μακριά από παιδιά.

Μόνο για οδοντιατρική χρήση.

## Ημερομηνία προετοιμασίας των οδηγιών: 12/2011, Rev. 3

## Παράγεται στο Liechtenstein

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσεως. Απαίτησης για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ριζικές ενδονομικές περιοχές, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δομώσεως καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσεως. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

# Telio® CS C&B

## Türkçe

## Kullanım Kılavuzu

### Açıklama

Telio® CS C&B, 10:1-kartuşlarda piyasaya sunulan, macun kıvamında, geçici kuron, köprü, inley ve onleylerin, çivi provizyonellerinin ve veneerlerin yapımında kullanılan, kendinden polimerize olan bir kompozit geçici köprü kuron materyalidir.

### Renkler

Telio CS C&B beş renkte temin edilebilir: Bleach BL3, A1, A2, A3, A3.5. Telio CAD ve Telio Lab ürünlerini de aynı renklerde temin etmek mümkündür. Birbirlerine uyarlanmış ve birbirleriyle bağdaşıktır.

### Bileşimi

Telio CS C&B çok işlevli metakrilatlardan (ağırlık cinsinden %48) ve inorganik dolduruculardan oluşur (ağırlık cinsinden %47). Ayrıca yardımcı maddeler, bağlatıcılar, stabilizerler ve pigmentler içerir (ağırlık cinsinden %5).

### Endikasyonlar

Telio CS C&B, kuron, köprü, inley ve onleylerin, çivi provizyonellerinin ve veneerlerin yapımında geçici köprü kuron materyali olarak kullanılır. Diğer Telio ürünlerinin tümüyle (renk açısından ve kimyasal açıdan) bağdaşıktır. Bu nedenle Telio CAD ve/veya Telio Lab'tan yapılmış geçici restorasyonların altını beslemek için ideal bir materyaldir. Ayrıca konfeksiyon polikarbonat kuronların altını beslemeye de elverişlidir.

### Kontrendikasyonlar

Telio CS C&B ürünün içeriğindeki herhangi bir maddeye karşı allerjik reaksiyon hikayesi olan hastalarda kontrendikedir.

### Yan etkileri

Telio CS C&B nadiren bazı duyarlı kişilerde reaksiyona sebep olabilir. Böyle bir durumda ürünün kullanımı derhal kesilmelidir.

### Uygulama

#### 1. Başlangıç ölçüsünün alınması

#### Alınan veya silikon bir matris hazırlanması.

Eğer kesilmemiş dişler geçici restorasyonların veya final restorasyonun yapımına uygun bir okluzal morfolojiye sahip ve destek dişler uygun konumda ise, geçici restorasyonların yapımı için bir matris görevi görebek başlangıç ölçüsü alınabilir. Preparasyon veya diş çekimi öncesinde, ağızdan ilave reaksiyonlu silikon ölçü maddesi (örn.Virtual®; buyutsal olarak stabil) veya aljnın (örn. Vival NF; sadece kısıtlı bir süre için buyutsal olarak stabil) ile başlangıç ölçüsü alınır. Ölçünün tekrar ağıza yerleştirilbilmesi için gereksiz ölçünün interdenal papiller ve undercut bölgeleri kesilir. Okluzyon buzkosa, ölçü almadan önce laboratuvarında bir wax-up yapılması gerekli olabilir.

**Plastik template.** Vakumla şekillendirilen plastik bir matris kullanılıyorsa, Telio CS C&B'nin plastiğe kimyasal olarak yapışmamasına dikkat edilmelidir. Uygun plastik plakalar (örn. polietilen plakalar) seçilmelidir böylece vakum-

la hazırlanan matris tekrar kullanılabilir. Plastik ile Telio CS C&B arasında bir bond istendiğinde, bu amaç için özel olarak tasarlanmış plastik kilifler tercih edilmelidir. Matrisin interdentaller yönü, adezyon için geçici restorasyon kompozitini uygulamadan önce AdheSE® Bond ile hazırlanabilir.

## 2. Kartuş sistemi



Şekil 1



Şekil 2



Şekil 3



Şekil 4

1. Dispenserin arkasında pistonun altında yer alan siyah tahiyeli kolunu bastırın ve pistonu mümkün olduğunca geri çekin (Şekil 1).

2. Kartuş kilidini kaldırın ve kartuşu yerleştirin. Kartuş kilidini indirin (Şekil 2). Sürgüyü, kartuşa değene kadar ilerli doğru itin.

3. Kapağı veya kullanılmış karıştırma ucunu saatin tersi yönünde çeyrek tur döndürerek çıkarıp atın, tekrar kullanmayın (Şekil 3).

4. Yeni bir karıştırma ucunu tek bir hareketle, renkli taban üzerinde yer alan "V" şeklindeki çentik kartuş gövdesinde bulunan "V" şeklindeki çentikle hizalanacak şekilde yerleştirin. Karıştırma ucundan değil renkli tabandan tutarak, karıştırma ucu tabanını saat yönünde çeyrek tur döndürün (Şekil 4).

5. Materyal karıştırılır ve tetiğin çekilmesiyle karıştırma ucundan sıkılarak doğrudan matrikse uygulanabilir.

## Kartuşun çıkartılması

Dispenserin arkasında pistonun altındaki tahiyeli kolunu kaldırın ve pistonu çekin. Dispenserin üst kısmında, ön taraftaki kartuş kilidini kaldırın ve kartuşu çıkarın.

**Kullanılmış karıştırma ucunu kartuşun üzerinde bırakın. Bu uç sonraki kullanıma kadar kapak görevi görür!**

## 3. Uygulama

Telio CS C&B tetiğin çekilmesi ile otomatik olarak karışır ve ölçü veya vakumla hazırlanan matrisine içine direkt olarak uygulanır.



Şekil 5

Her uygulama öncesinde bezelye büyüklüğünde materyali sıkın ve atın. Boşluk oluşmasını önlemek için, Telio CS C&B' önce okluzal yüzüyle uygulayın ve ardından gingival alanları doldurun. Kabarcık oluşumunu önlemek için karıştırma ucunu materyale batırın.

İstenirse, Telio CS C&B preparasyon marjinlerinde hava kabarcığı oluşmasını engellemek için prepare dişlerin çevresine sıkılabilir. Çalışma süresi oda sıcaklığında (23°C / 73°F) yaklaşık 1 dakikadır.

## 4. Geçirici yapımı

### a) Ağız içinde yapım

Hazırlanan dişler hafif ıslak olmalıdır. Suda çözünen gliserin jel (örn. Liquid Strip) sürerek dişleri ıslatabilirsiniz. Diş hazırlığının undercut bölgeleri veya yanlardaki dişler uygun materyallerle (örn. mum) bloke edilmelidir. Telio CS C&B ile doldurulmuş ölçüyü hazırlanan dişlere dikkatlice yeniden yerleştirin. Ağız içinde (37 °C / 98 °F) sertleşme süresi yaklaşık 1 ila 2 dakikadır. Bu süre sonunda Telio CS C&B sert-elastik bir kıvam alır ve ölçüyle birlikte ağızdan çıkarılabilir.

### b) Model üzerinde yapım

Preparasyon bölgelerine model üzerinde ayrıca (örn.vazelin) sürülür. Telio CS C&B konulan ölçü dikkatlice model üzerine yerleştirilir. Yaklaşık 3 dakika sonra (23 °C / 73 °F), Telio CS C&B kısmen sertleşerek, sert-elastik bir kıvam alır ve ölçü ile birlikte modelden çıkarılabilir.

## 5. Çıkartıldıktan sonra sertleşme ve bitim

Geçici restorasyonun ölçü veya diş preparasyonundan çıkartılmasından sonra, fazlalıklı materyal tamamen sertleşince (4-5 dakika sonra) turlarla düzeltilir. Uygun bitim aletleri karbit fissür frezlerdir. Oksijen inhibisyon baskıncı alkol veya restorasyonun yüzeyinin parlatılması ile uzaklaştırılır. Parlatma, silikon karbit lastik parlatıcılar (örn.Astropol®) kullanılarak yapılır.

## 6. Geçicinin simantasyonu

Geçici aşamasında dentindeki hassasiyeti azaltmak için geçici restorasyon simantasyonundan önce Telio CS Desensitizer sürülebilir. Telio CS Desensitizer dentin yüzüne 10 saniye fırça ile sürülür. Hafif bir hava akımı ile ince bir film tabakası oluşturacak şekilde yayılır. Bunun takiben, geçici restorasyonun terchen öjenölsüz bir geçici siman ile (örn. Telio CS link) yapıştırılır.

## 7. Alt besleme / onarım / tamamlama

Telio CS C&B geçicilerinin altlarının beslenmesi, onarılması veya tamamlanmaları için aşağıdaki yöntem önerilmektedir:

Telio CS C&B geçicileri, AdheSE Bond / Heliobond ile kondisyonlandıktan sonra materyalin kendisiyle onarılabilir.

1. Telio CS C&B geçicisinin altı beslenince, onarılabilecek ya da tamamlanacak bölgelerini kaba bir elmasla pürüzdendirin.
2. AdheSE Bond / Heliobond'un uygulanması.
3. AdheSE Bond / Heliobond' u çok hafif bir hava spreyiyle yayın, birikinti oluşmasına meydan vermeyin! Bond'un hava spreyiyle yüzeyden uçurulmasına dikkat edilmelidir. Bütün pürüzdendirilmiş yüzeylerin yeterli bir AdheSE Bond / Heliobond katmanıyla kaplanmış olması gerekmektedir.  
Dikkat: AdheSE Bond / Heliobond buharlaştırılması gereken çözücü içermez!
4. AdheSE Bond / Heliobond' u 500 mW/cm<sup>2</sup>'nin üzerinde güce sahip olan bir LED veya halojen lambasıyla (örn. bluephase ile LOW-programında) polimerize edin. Başka cihazların kullanılması durumunda çizim ürettiğinin, tam polimerizasyonun gerçekleşmesine ilişkin talimatlarını dikkate alın. İşlanma süresi ilgili cihazın yaydığı ışın yoğunluğuna ve dalga boyu aralığına bağlıdır. 5 saniyenin altında işlanma süreleri tavsiye edilmez.
5. Telio CS C&B'nin uygulanması.
6. Telio CS C&B geçicisinin altı beslenmiş, onarılmış ya da tamamlanmış bölgelerini gerekirse işleyin (örn. çapraz dişli sert metal freze) ve ardından silisyum karbit-lastik polisaj başlığıyla polisaj yapın (örn. Opra-Pol®).

Telio CS C&B geçicilerinin onarımı ya da tamamlanması alternatif olarak doğrudan, ışıkla sertleşen Ivoclar Vivadent kompozitlerle de (örn. Telio Add-on Flow, Tetric EvoFlow) yapılabilir. Burada ilgili kullaıma talimatının veya Telio Chairside işleme kılavuzunun dikkate alınması gereklidir. Telio CS C&B, Telio CAD veya/veya Telio Lab restorasyonlarının altının beslenmesinde / sonradan yapılan onarımlarda / tamamlamalarda ilgili Telio Chairside / Telio Labside işleme kılavuzu dikkate alınmalıdır.

#### **Çalışma süresi**

Oda sıcaklığında (23°C / 73°F) yaklaşık 1 dakikadır.

#### **Sertleşme süresi**

Sertleşme süresi 137°C / 98°F de yaklaşık 1–2 dakikadır. Oda sıcaklığında (23°C / 73°F) yaklaşık 3 dakikadır.

#### **Özel notlar**

- Polimerize olmamış materyal alkol veya benzer çözücülerle çıkarılabilir.
- Her uygulama öncesinde bezelye büyüklüğünde materyali sıkı atmak yerine karıştırma ucunu takmadan önce her iki macun seridinin uzunluğu aynı oluncaya kadar gerekli miktarda baz ve katalist sıkılabilirsiniz.

#### **Önemler**

- Çivi provizyonelleri sadece geçici süreler için endikedir. Yüke maruz kalmaları ve klinik kullanımlarının uzun sürmesi dikey kök kırıklarına neden olabilir. Ayrıca kök kanalı sisteminin yeniden enfekte olmasına karşı koruma sağlamazlar.
- Polimerize olmamış Telio CS C&B cilt /mukoz membran ve gözlerle temas etmemelidir.
- Polimerize olmamış Telio CS C&B hafif tahrişe ve metakrilatlara karşı hassasiyete neden olabilir.
- Piyasada bulunan tıbbi eldivenler metakrilatların hassasiyet etkisine karşı koruma sağlamaz.

#### **Saklama koşulları ve raf ömrü**

- Raf ömrü: Bkz. etiket üzerindeki sun kullanma tarihi
- Saklama sıcaklığı: 2–28 °C / 36–82 °F
- Telio CS C&B'ı yalnızca oda sıcaklığında kullanılan (soğutulmuş materyalin viskozitesi daha yüksektir ve daha yavaş sertleşir).
- Kartuşu yatay pozisyonda veya dispense eder saklayın, dik pozisyonda saklamayın.

**Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklanmalıdır!  
Sadece dişhekimliği kullanımı içindir!**

**Bu bilgiler 12/2011, Rev. 3 de hazırlanmıştır.**

#### **Üretici Firma:**

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ürün yalnızca dişhekimliğinde kullanılmak üzere geliştirilmiştir. Uygulamada, kullaıma talimatına riayet edilmelidir. Belirlenen kullaım alanı ve kullaıma talimatının izlenmediği durumlarda sorumluluk kabul edilmeyecektir. Ürünlerin bu Talimatlarda açıkça belirtilmeyen herhangi bir amaç için uygulanması ve kullaımının testi etmek kullaıcının kendi sorumluluğundadır. Tanımlama ve bilgiler garanti anlamına gelmediği gibi bir bağılayıcılığda yoktur.

# Telio® CS C&B

## Русский

### **Инструкция**

#### **Описание**

Telio® CS C&B самоотверждающий пастообразный композитный материал для изготовления временных коронок и мостовидных протезов, вкладок Inlay, Onlay, виниров, штифтовых временных конструкций. Поставляется в специально разработанных картриджах, обеспечивающих соотношение база/катализатор 10:1.

#### **Цвета**

Telio CS C&B выпускается в пяти цветах: Bleach BL3, A1, A2, A3, A3.5. Идентичные цвета выпускаются для материалов Telio CAD и Telio Lab. Они сочетаются и совместимы между собой.

#### **Состав**

Telio CS C&B состоит из полифункциональных метакрилатов (48% по весу) и неорганического наполнителя (47% по весу). Также в материале содержится вспомогательные вещества, инициаторы, стабилизаторы и пигменты (5% по весу).

#### **Показания**

Telio CS C&B временный материал для коронок и мостовидных протезов, подходящий для изготовления временных коронок и мостовидных протезов, вкладок inlays, onlays, виниров и штифтовых временных конструкций. Он совместим (по цвету и химическому составу) со всеми продуктами линии Telio, поэтому является идеальным подкладочным материалом для временных реставраций из Telio CAD и/или Telio Lab. Кроме того, его можно применять в качестве подкладочного материала для уже готовых поликарбонатных коронок.

#### **Противопоказания**

При аллергии или непереносимости какого-либо компонента материала Telio CS C&B от его применения следует отказаться.

#### **Побочное действие**

В редких случаях компоненты Telio CS C&B могут привести к чувствительности. В этих случаях от последующего применения материала следует отказаться.

#### **Применение**

**1. Изготовление форм для создания временных реставраций  
Силиконовый или альгинатный слепок:**

Если форма и положение неотпрепарированных зубов не требуют корректировки, они могут быть перенесены на временную или постоянную конструкцию путем изготовления предварительного слепка, который будет служить основой для изготовления временной конструкции.

Перед препарированием культи или пресмотренным удалением зуба необходимо сделать ситуационный слепок с помощью силиконового сле-



почной массы (например, Virtual®; стабильный при хранении слепок) или альгинатной (например, Vival NF; относительно стабильный при хранении слепок). Слепок следует препарировать таким образом, чтобы последующее репонирование пациенту прошло без затруднений. При необходимости межзубные области и области с поднутрениями можно вырезать. Если имеет место дефект окклюзии, в лаборатории необходимо предварительно изготовить восковую модель зуба (Wax-up).

#### Пластиковый шаблон:

При использовании пластикового шаблона следует учитывать, что он не должен взаимодействовать с материалом Telo CS C&B. Чтобы обеспечить его последующее использование в качестве формирующей основы, он должен быть из соответствующего материала (например, полиэтиленовой пленки). Если соединение материала с шаблоном желательное, необходимо использовать специально для таких случаев предусмотренный шаблон, который обработан с внутренней стороны бондингом AdheSE®.

## 2. Подготовка двудвойной картуши



Фото 1

1. Поднимите вверх черный запирающий рычаг на задней стороне диспенсера и закрутите поршень до упора (Фото 1).



Фото 2

2. Откройте фиксирующую задвижку и вставьте картушу. Затем снова закройте задвижку (Фото 2). После этого поршень полностью закрутите к картуше.



Фото 3

3. Снимите крышку или используйте канюлю вращением на 1/4 поворота против часовой стрелки, выдвине, повторно использовать нельзя (Фото 3).



Фото 4

4. Установите новую смешивающую канюлю. При этом закрутите ее таким образом, чтобы совпали отметки на смешивающей канюле и картуше. Цветную основу канюли для смешивания (а не канюлю) вставьте, а канюлю зафиксировать 1/4 поворота по часовой стрелке (Фото 4).

5. Материал будет смешиваться в канюле при нажатии на поршень диспенсера, после смешивания его можно сразу же наносить.

#### Извлечение картуши

Поднимите запирающий рычаг на задней стороне диспенсера вверх и выдвиньте поршень вперед. Поднимите фиксирующий рычажок с передней стороны вверх и вынимайте картушу. Использованную смешивающую канюлю оставьте на спице в качестве крышки до следующего применения.

## 3. Нанесение

Нанесение замешанного материала Telo CS C&B осуществляется под легким давлением из смешивающей канюли непосредственно на слепок или в каплю.



Фото 5

Перед каждым нанесением первую порцию материала, выступившую из канюли (величину примерно с горошину) следует выбросить (Фото 5). Чтобы избежать возникновения пузырей в материале, материал следует сначала нанести на окклюзионную поверхность и далее заполнять до прищечных областей.

Также важно следить за тем, чтобы канюля при этом всегда была погружена в материал, это поможет предотвратить образование пузырей при заполнении коронки. При необходимости вокруг препарированных зубов можно также нанести материал (чтобы избежать возникновения пузырей на границе препарирования). Рабочее время при комнатной температуре (23°C) составляет примерно 1 минуту.

## 4. Формирование временной конструкции

### а) Изготовление в полости рта пациента

Соответствующие зубы / культи должны быть слегка увлажнены, например, водорастворимым глицириновым гелем (например, Liquid Strip). Области с поднутрениями у культи или соседних зубов следует закрывать (например, пластичным воском). Слепок, заполненный материалом Telo CS C&B, осторожно поместить на область с отпрепарированными зубами. Время схватывания в полости рта (37°C) составляет примерно 1-2 мин. После этого материал Telo CS C&B переходит в твердо-эластичную отвержденную фазу, и его можно доставать изо рта вместе со слепком.

### б) Изготовление на модели:

Соответствующие участки модели изолировать, например, вазелином. Слепок, заполненный материалом Telo CS C&B, осторожно поместить на модель в области препарированных зубов. Telo CS C&B можно снимать с модели в твердо-эластичном состоянии вместе с ситуационным слепком примерно через 3 минуты (при 23°C в помещении).

## 5. Отверждение и обработка

После того, как временная конструкция была вынута из ситуационного слепка или снята с культи, излишки материала можно удалить после ее полного отверждения (примерно через 4-5 минут) с помощью вращающегося инструмента. Для этого подходят крестообразные твердосплавные фрезы. Ингибированный слой можно удалить, например, спиртом или полировкой. Полировка может производиться полирами из карбида кремния и резины (например, Astropol®).

## 6. Фиксация временной конструкции

Перед фиксацией временной конструкции, чтобы избежать появления чувствительности или уменьшения ее при ношении временной конструкции, следует нанести Telo CS Desensitizer. Telo CS Desensitizer втирать соответствующим инструментом (кисточкой, брашем) в поверхность дентина в течение 10 сек. Излишки осторожно сдуть воздухом. После этого временную конструкцию можно фиксировать, предпочтительнее всего временным цементом, не содержащим эвгенола (например, Telo CS Link).

## 7. Перебазировка / починка / увеличение реставрации

При выполнении перебазировки, починки или увеличения временной конструкции из Telio CS C&B рекомендуется следующий метод:

Временную конструкцию из Telio CS C&B может считать тем же самым материалом (Telio CS C&B) после кондиционирования бондингом AdheSE Bond / Heliobond.

1. Поверхности временной конструкции Telio CS C&B, которые следует перебазировать, отремонтировать или увеличить, нужно отблочить алмазным инструментом грубой зернистости.
2. Нанести AdheSE Bond / Heliobond.
3. AdheSE Bond / Heliobond распределить по поверхности слабой струей воздуха, избегая образования капель! Следите за тем, чтобы бондинг не был полностью сдут с поверхности. Все отблоченные поверхности должны быть покрыты достаточным слоем AdheSE Bond / Heliobond.

**Внимание:** AdheSE Bond / Heliobond не содержит никаких растворителей, которые должны испаряться!

4. Полимеризуйте AdheSE / Heliobond в течение 10 секунд светодиодной или галогеновой лампой с интенсивностью света более 500 мВт/см<sup>2</sup> (например, bluephase в режиме LOW). При использовании других приборов для обеспечения полной полимеризации материала соблюдайте все рекомендации производителя. Время полимеризации зависит от мощности и длины световой волны используемого прибора. Время полимеризации менее 5 сек. не рекомендуется.
5. Нанесите Telio CS C&B.
6. При необходимости доработайте поверхности временной конструкции Telio CS C&B, которые следует перебазировать, отремонтировать или увеличить (например, крестообразной твердосплавной фрезой), а затем проведите окончательную полировку резиновыми полирами с карбидом кремния (например, OptraPol®).

В качестве альтернативы, временную конструкцию из Telio CS C&B можно отремонтировать или увеличить с помощью светоотверждаемых композитов Ivoclar Vivadent (например, Telio Add-on Flow, Tetric EvoFlow). Для этого соблюдайте соответствующие инструкции производителя или инструкцию Telio Chairside.

При выполнении перебазировки, починки или увеличения конструкции из Telio CS C&B, Telio CAD и/или Telio Lab соблюдайте соответствующие инструкции Telio Chairside / Telio Labside.

### Рабочее время

При комнатной температуре (23°C) прим. 1 минута.

### Время затвердевания

При 37°C прим. 1-2 минуты, при комнатной температуре (23 °C) прим. 3 минуты.

### Особые указания

- не затвердевший материал можно удалить спиртом или аналогичным растворителем.
- Вместо того, чтобы вдавливать и удалять количество материала размером с горошину, выдавите такое же количество базы и ката-

лизатора до тех пор, пока не получатся полосы обоих материалов, прежде чем присоединять насадку

## Меры предосторожности

- Штифтовые временные конструкции предназначены для кратковременного использования. В случае использования при больших нагрузках и более длительное время они могут вызывать вертикальные разрушения корня. Кроме того, они не обеспечивают защиты от реинфицирования системы корневых каналов.
- Избегать контакта неполимеризованного материала Telio CS C&B с кожей, слизистой оболочкой и глазами.
- В неотвержденном состоянии Telio CS C&B может оказывать легкое раздражающее действие и привести к чувствительности на метакрилаты.
- Обычные медицинские перчатки не являются действенной защитой от эффекта чувствительности на метакрилаты.

## Условия хранения

- длительность хранения – срок годности см. на этикетке
- температура хранения 2–28 °C
- материал обрабатывать только при комнатной температуре (охлажденный материал более вязкий и медленнее полимеризуется)
- Хранить в горизонтальном положении или в диспенсере, не храните вертикально

## Хранить в месте, недоступном для детей! Для использования только в стоматологии!

## Дата составления инструкции:

12/2011, Rev 3

## Изготовитель:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Продукт был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за применение в иных целях или использование, не соответствующее инструкции. Кроме того, потребитель обязан под свою ответственность проверить продукт перед его использованием на соответствие и возможность применения для поставленных целей, если эти цели не указаны в инструкции по использованию.

### Instrukcja stosowania

#### Opis materiału

Telio® CS C&B jest chemoutwardzalnym materiałem o konsystencji pasty, w nabojach (10:1), przeznaczonym do wykonywania tymczasowych koron i mostów, wkładów typu inlay i onlay, odbudowy zębów zębów z wykorzystaniem tymczasowych wkładów, a także do wykonywania licówek.

#### Kolory

Materiał Telio CS C&B jest dostępny w następujących kolorach: Bleach BL3, A1, A2, A3, A3.5. Materiały Telio CAD i Telio Lab są dostępne w identycznych kolorach. Materiały są kompatybilne.

#### Skład

Wielofunkcyjne metakrylany (48% wag.), wypełniacze nieorganiczne (47% wag.), składniki dodatkowe: inicjatory, stabilizatory i barwniki (5%wag.).

#### Wskazania

Telio CS C&B jest materiałem do wykonywania tymczasowych koron i mostów, wkładów i nakładów, licówek, a także koron tymczasowych na prostych wkładach koronowo-korzeniowych. Jest kompatybilny pod względem chemicznym i kolorystycznym z innymi materiałami z grupy Telio. Dlatego jest zalecany do uszczelniania uzupełnień tymczasowych, wykonanych z materiałów Telio CAD i Telio Lab. Ponadto materiał może być stosowany do uszczelniania prefabrykowanych koron poliwęglanowych.

#### Przeciwwskazania

Przy znanej nadwrażliwości pacjenta na którykolwiek składnik materiału, należy zrezygnować z jego stosowania.

#### Działania niepożądane

W rzadkich przypadkach składniki materiału Telio CS C&B mogą wywołać reakcję nadwrażliwości.

Należy wtedy zrezygnować ze stosowania tego materiału.

#### Spособ postępowania

##### 1. Wykonanie matrycy (formy) dla uzupełnienia tymczasowego.

###### – w wycisku silikonowym lub alginatowym

Po oszlifowaniu zębów i zapewnieniu odpowiedniej ilości miejsca w okluzji na uzupełnienie tymczasowe i stałe, należy pobrać wycisk, aby przy jego pomocy wykonać uzupełnienie tymczasowe.

Jeszcze przed szlifowaniem (lub planowaną ekstrakcją) należy wykonać wycisk addycyjną masą silikonową (np. Virtual®) lub alginatową (np. Vival NF). Następnie należy wyciąć w wycisku przestrzenie międzyzębowe i podcięcie, aby można było bez trudności nałożyć go na oszlifowane zęby.

##### – w matrycy wytłoczonej z folii

Należy uwzględnić fakt, że folia łączy się z materiałem Telio CS C&B. Z myślą o wielokrotnym zastosowaniu tego typu matrycy, należy użyć odpowiedniego rodzaju folii, np. polietylenowej. Aby uzyskać zamierzone połączenie z matrycą, należy na jej wewnętrznej powierzchni zastosować materiał łączący AdheSE® Bond.

#### 2. Przygotowanie naboju



Ryc. 1



Ryc. 2



Ryc. 3



Ryc. 4

1. Naciśnąć dźwignię znajdującą się pod tokiem pistoletu i cofnąć go do oporu (Ryc.1).

2. Podnieść blokadę na górnej części pistoletu, zamocować nabój i zatrasnąć blokadę (Ryc.2).

3. Zdjąć z naboju zakrętkę lub zużyty końcówkę mieszącą przez obrócenie jej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (Ryc.3).

4. Dopasować nową końcówkę mieszącą do wcięcia na przedniej części naboju. Wcisnąć końcówkę, aby połączyła się szczerlinie z nabojem i następnie zablokować ją wykonując obrót (zgodnie z ruchem wskazówek zegara).

5. Materiał po automatycznym wymieszaniu w wyniku naciśnięcia dozownika jest gotowy do użycia.

#### Wymywanie naboju z dozownika:

Należy blokadę znajdującą się na górnej części dozownika i wycofać tłok. Podnieść blokadę i wyjąć nabój. **Zużyta końcówka miesząca powinna pozostać na naboju aż do następnego użycia masy.**

#### 3. Nakładanie materiału

Z niewielkim naciskiem bezpośrednio do wycisku lub do wytłoczonej matrycy. Pierwsza porcja wyciskanego materiału wielkości ziarna grochu powinna być wyrzucona (Ryc.5), co pozwoli na uzyskanie odpowiedniej jakości zmieszanej masy



Ryc. 5

Aby uniknąć powstawania pęcherzyków powietrza, wprowadzanie materiału do wycisku należy rozpocząć w pierwszej kolejności od jego najgłębszych szczytków (powierzchni zującej), a następnie wypełnić obszary doządziałowe wycisku. Ważne jest zanurzenie końcówki mieszącej również wyciskanego materiału. Oszlifowane zęby mogą być także w zależności od sytuacji klinicz-

nej ostrzykiwane bezpośrednio z końcówki mieszającej, aby uniknąć zamknięcia pęcherzyków powietrza wokół brzegów preparacji. Czas pracy materiałem w temperaturze otoczenia (23 °C) wynosi ok. 1 minutę.

#### 4. Wykonanie uzupełnienia tymczasowego

##### a) Wykonanie w jamie ustnej

Oszlifowane zęby powinny być zwilżone, (np. rozpuszczalnym w wodzie żelem glicerynowym Liquid Strip). Obszary przy stopniach, ewentualnie przy zębach sąsiadujących należy zablokować, (np. woskiem do modelowania w paleczkach). Wycisk wypełniony materiałem Telio CS C&B należy ostrożnie nałożyć na zęby. Czas wiązania w temperaturze jamy ustnej (37 °C) wynosi 1-2 minut. Po tym czasie materiał stwardnieje, ale pozostanie zarazem elastyczny. Dzięki temu można go łatwo zdjąć z zębów razem z wyciskiem.

##### b) Wykonanie na modelu gipsowym

Model oszlifowanych zębów należy zaizolować, np. wazeliną. Ostrożnie nałożyć wycisk wypełniony materiałem Telio CS C&B na model. Czas wiązania na modelu, w temperaturze otoczenia 23 °C, wynosi ok. 3 minuty. Po tym czasie materiał stwardnieje, ale pozostanie zarazem elastyczny i można go zdjąć z modelu.

#### 5. Polimeryzacja i opracowanie uzupełnienia tymczasowego

Po wycięciu uzupełnienia tymczasowego z wycisku sytuacyjnego, (ewentualnie po zdjęciu z oszlifowanego zęba) należy usunąć nadmiary materiału i podcierzenie w obszarach styżnych, po upływie 4-5 minut (po całkowitym spolimeryzowaniu) i opracować za pomocą instrumentów obrotowych. Zalecane są frezy z metalu z naciekami. Warstwa inhibicyjna powinna być usunięta przez przemycie alkoholem albo przez wypolerowanie za pomocą gumek silikonowych (np. Astropol®).

#### 6. Cementowanie uzupełnienia tymczasowego

Przed cementowaniem tymczasowego uzupełnienia, w celu zredukowania nadrażliwości zębiny, można zastosować materiał Telio CS Desensitizer.

Materiał ten należy nałożyć na zębinę i wcierać przez 10 sekund za pomocą pędzelka lub aplikatora. Nadmiar ostrożnie usunąć strumieniem powietrza. Uzupełnienie osadzić za pomocą tymczasowego cementu, nie zawierającego eugenolu (np. Telio CS Link).

#### 7. Podcięcie/Naprawa/Uzupełnienie

Zaleca się następujący sposób postępowania:

Uzupełnienia tymczasowe wykonane z materiału Telio CS C&B można naprawiać przy pomocy tego materiału, po nałożeniu na ich powierzchnię materiału AdheSE Bond lub Heliobond.

1. Powierzchnię łączenia schropować wiertłem diamentowym o grubym nasypie.
2. Nałożyć materiał AdheSE Bond lub Heliobond
3. Rozprowadzić materiał łączący delikatnym strumieniem powietrza. Unikać zamknięcia pęcherzy powietrza i pofalowań materiału na dnie ubytku. Należy delikatnie suszyć, gdyż łatwo jest przypadkowo usunąć całość materiału z ubytku. Wszystkie oszlifowane ściany zęba powinny zostać przykryte materiałem AdheSE Bond/ Heliobond.

**Uwaga:** AdheSE Bond i Heliobond nie zawierają nie zawierają rozpuszczalnika, który należałoby odparować.

4. Spolimeryzować AdheSE Bond lub Heliobond lampą diodową lub halogenową o intensywności światła powyżej 500 mW/cm<sup>2</sup> przez 10 sekund (np. bluephase, w programie LOW). W przypadku stosowania innego rodzaju lamp, należy przestrzegać zaleceń producenta, aby zapewnić całkowitą polimeryzację materiału. Czas naświetlania jest uzależniony od natężenia i długości fali świetlnej. Nie zaleca się polimeryzacji krótszej niż 5 sekund.
5. Nałożyć materiał Telio CS C&B.
6. Opracować powierzchnię oraz nadmiary naprawianych bądź uszczelnianych uzupełnień (np. frezami metalowymi), a następnie gumkami do polerowania (np. OpraPol®).

Innym sposobem naprawy może być zastosowanie światłoutwardzalnego materiału kompozytowego (np. Telio Add-on Flow, Tetric EvoFlow). Należy postępować zgodnie z instrukcją stosowania materiału lub według zaleceń zawartych w Telio Chairside.

W przypadku podcięcia / naprawy uzupełnień protetycznych, wykonanych z materiałów Telio CS C&B, Telio CAD i/lub Telio Lab (po pewnym okresie użytkowania), należy postępować zgodnie z zaleceniami zawartymi w Telio Chairside/ Telio Labside.

#### Czas pracy

W temperaturze otoczenia (23 °C) około 1 minutę.

#### Czas wiązania

W temperaturze jamy ustnej (37 °C) ok. 1-2 minut, w temp. (23 °C) ok. 3 minut.

#### Specjalna wskazówka

- Nie spolimerizowany materiał może być łatwo usunięty za pomocą alkoholu lub innego podobnego rozpuszczalnika.
- Alternatywnie zamiast wyrzucać pierwszą porcję wyciskanego materiału wielkości ziarna grochu, przed każdą aplikacją i przed założeniem końcówki mieszającej, należy wycisnąć za każdym razem równą ilość bazy i katalizatora.

#### Ostrzeżenia

- Tymczasowe wkłady koronowo-korzeniowe są rozwiązaniem krótkoterminowym. W wyniku działania sił zucia i przedłużania czasu użytkowania prowizorium, istnieje ryzyko pionowego złamania korzenia zęba. Ponadto wkłady tymczasowe nie chronią przed reinfekcją wypełnienia kanałowego.
- Unikać kontaktu nie spolimerizowanego materiału ze skórą, błoną śluzową i oczami.
- Nie spolimerizowany materiał Telio CS C&B może działać drażniąco i wywołać reakcję nadrażliwości na metakrylany.
- Rękawiczki medyczne będące w powszechnym użyciu nie chronią przed uczulającym działaniem metakrylanów

#### **Warunki przechowywania**

- Data ważności umieszczona jest na etykiecie i opakowaniu
- Temperatura przechowywania 2-28 °C
- Stosowany materiał powinien mieć temperaturę pokojową. Wyciskanie i mieszanie schłodzonego materiału może być utrudnione, a czas polimeryzacji wydłużony.
- Przechowywać nabój 2 pozycji poziomej albo w dozowniku. Nie przechowywać w pozycji pionowej.

**Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

**Materiał przeznaczony tylko do użytku w stomatologii.**

**Data opracowania informacji:** 12/2011, Rev. 3

#### **Producent**

Ivoclar Vivadent AG  
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

#### **Przedstawiciel w Polsce**

Ivoclar-Vivadent Polska Sp. z o.o.  
Al. Jana Pawła II 78  
00-175 Warszawa  
Infolinia: 0 22 817 11 35  
E-mail: [info@ivoclarvivadent.com.pl](mailto:info@ivoclarvivadent.com.pl)

Materiał został przeznaczony wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy jego stosowaniu należy ściśle przestrzegać instrukcji użycia. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniami.

Użytkownik odpowiada za testowanie produktu dla swoich własnych celów i za jego użycie w każdym innym przypadku nie wyszczególnionym w instrukcji. Opis produktu i jego skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

# Ivoclar Vivadent – worldwide

## Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2  
FL-9494 Schaan  
Liechtenstein  
Tel. +423 235 35 35  
Fax +423 235 33 60  
www.ivoclarvivadent.com

## Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive  
P.O. Box 367  
Noble Park, Vic. 3174  
Australia  
Tel. +61 3 979 595 99  
Fax +61 3 979 596 45  
www.ivoclarvivadent.com.au

## Ivoclar Vivadent GmbH

Bremschstr. 16  
Postfach 223  
A-6706 Burs  
Austria  
Tel. +43 5552 624 49  
Fax +43 5552 675 15  
www.ivoclarvivadent.com

## Ivoclar Vivadent Ltda.

Rua Geraldo Flausingo Gomes,  
78 – 6.º andar Cj.s. 61/62  
Bairro: Brooklin Novo  
CEP: 04575-060 São Paulo – SP  
Brazil  
Tel. +55 11 3466 0800  
Fax +55 11 3466 0840  
www.ivoclarvivadent.com.br

## Ivoclar Vivadent Inc.

2785 Skymark Avenue, Unit 1  
Mississauga  
Ontario L4W 4Y3  
Canada  
Tel. +1 905 238 5700  
Fax +1 905 238 5711  
www.ivoclarvivadent.com

## Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Rm 603 Kuen Yang  
International Business Plaza  
No. 798 Zhao Jia Bang Road  
Shanghai 200030  
China  
Tel. +86 21 5456 0776  
Fax +86 21 6445 1561  
www.ivoclarvivadent.com

## Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-8-83, Of. 520  
Bogotá  
Colombia  
Tel. +57 1 627 33 99  
Fax +57 1 633 16 63  
www.ivoclarvivadent.com

## Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118  
F-74410 Saint-Jorioz  
France  
Tel. +33 450 88 64 00  
Fax +33 450 68 91 52  
www.ivoclarvivadent.fr

## Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2  
D-73479 Ellwangen, Jagst  
Germany  
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0  
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26  
www.ivoclarvivadent.de

## Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

(Liaison Office)  
503/504 Raheja Plaza  
15 B Shah Industrial Estate  
Veera Desai Road, Andheri (West)  
Mumbai, 400 053  
India  
Tel. +91 (22) 2673 0302  
Fax +91 (22) 2673 0301  
www.ivoclarvivadent.com

## Ivoclar Vivadent s.r.l. & C. s.a.s

Via Gustav Flora, 32  
39025 Naturno (BZ)  
Italy  
Tel. +39 0473 67 01 11  
Fax +39 0473 66 77 80  
www.ivoclarvivadent.it

## Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo  
Bunkyo-ku  
Tokyo 113-0033  
Japan  
Tel. +81 3 6903 3535  
Fax +81 3 5844 3657  
www.ivoclarvivadent.jp

## Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Insurgentes Sur No. 863  
Piso 14, Col. Napoles  
03810 México, D.F.  
México  
Tel. +52 (55) 50 62 10 00  
Fax +52 (55) 50 62 10 29  
www.ivoclarvivadent.com.mx

## Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Albany  
PO Box 5243 Wellesley St  
Auckland, New Zealand  
Tel. +64 9 914 9999  
Fax +64 9 814 9990  
www.ivoclarvivadent.co.nz

## Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawła II 78  
00-175 Warszawa  
Poland  
Tel. +48 22 635 54 96  
Fax +48 22 635 54 69  
www.ivoclarvivadent.pl

## Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Derbenevskaja Nabereshnaya 11, Geb. W  
115114 Moscow  
Russia  
Tel. +7 495 913 66 19  
Fax +7 495 913 66 15  
www.ivoclarvivadent.ru

## Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

171 Chin Swee Road  
#02-01 San Centre  
Singapore 169877  
Tel. +65 6535 6775  
Fax +65 6535 4991  
www.ivoclarvivadent.com

## Ivoclar Vivadent S.L.U.

c/ Emilio Muñoz Nº 15  
Entrada c/ Albarracín  
E-28037 Madrid  
Spain  
Tel. + 34 91 375 78 20  
Fax + 34 91 375 78 38  
www.ivoclarvivadent.es

## Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14  
S-169 56 Solna  
Sweden  
Tel. +46 (0) 8 514 93 930  
Fax +46 (0) 8 514 93 940  
www.ivoclarvivadent.se

## Ivoclar Vivadent Liaison Office

Ahi Evran Caddesi No 1  
Polaris Is Merkezi Kat: 7  
80670 Maslak  
Istanbul  
Turkey  
Tel. +90 212 346 04 04  
Fax +90 212 346 04 24  
www.ivoclarvivadent.com

## Ivoclar Vivadent Limited

Ground Floor Compass Building  
Feldspar Close  
Warrens Business Park  
Enderby  
Leicester LE19 4SE  
United Kingdom  
Tel. +44 116 284 78 80  
Fax +44 116 284 78 81  
www.ivoclarvivadent.com

## Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive  
Amherst, N.Y. 14228  
USA  
Tel. +1 800 533 6825  
Fax +1 716 691 2285  
www.ivoclarvivadent.com